



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

24-04-2008

namiddag

jeudi

24-04-2008

après-midi

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Wijzigingen binnen de regering	1	Modifications au sein du gouvernement	1
Eedaflegging van een opvolgend lid dat zitting zal hebben ter vervanging van een lid dat door de Koning tot staatssecretaris werd benoemd	2	Prestation de serment d'un membre suppléant appelé à siéger en remplacement d'un membre nommé par le Roi en qualité de secrétaire d'État	2
Beroep op het reglement <i>Sprekers: Gerolf Annemans</i> , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie	3	Rappel au règlement <i>Orateurs: Gerolf Annemans</i> , président du groupe Vlaams Belang	3
VRAGEN	4	QUESTIONS	4
Samengevoegde vragen van	4	Questions jointes de	4
- de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "de resultaten van het Overlegcomité met betrekking tot de procedure Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. P0218)	5	- M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les résultats du Comité de concertation concernant la procédure Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° P0218)	5
- de heer Bruno Tobback aan de eerste minister over "de resultaten van het Overlegcomité met betrekking tot de procedure Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. P0219) <i>Sprekers: Gerolf Annemans</i> , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Bruno Tobback , Yves Leterme , eerste minister	5	- M. Bruno Tobback au premier ministre sur "les résultats du Comité de concertation concernant la procédure Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° P0219) <i>Orateurs: Gerolf Annemans</i> , président du groupe Vlaams Belang, Bruno Tobback , Yves Leterme , premier ministre	5
Samengevoegde vragen van	7	Questions jointes de	7
- de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "Congo" (nr. P0220)	7	- M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "le Congo" (n° P0220)	7
- mevrouw Nathalie Muylle aan de eerste minister over "Congo" (nr. P0221)	7	- Mme Nathalie Muylle au premier ministre sur "le Congo" (n° P0221)	7
- de heer André Flahaut aan de eerste minister over "Congo" (nr. P0222)	7	- M. André Flahaut au premier ministre sur "le Congo" (n° P0222)	7
- de heer Christian Brotcorne aan de eerste minister over "Congo" (nr. P0223)	7	- M. Christian Brotcorne au premier ministre sur "le Congo" (n° P0223)	7
- mevrouw Juliette Boulet aan de eerste minister over "Congo" (nr. P0224) <i>Sprekers: Gerolf Annemans</i> , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Nathalie Muylle , André Flahaut , Christian Brotcorne , Juliette Boulet , Yves Leterme , eerste minister	7	- Mme Juliette Boulet au premier ministre sur "le Congo" (n° P0224) <i>Orateurs: Gerolf Annemans</i> , président du groupe Vlaams Belang, Nathalie Muylle , André Flahaut , Christian Brotcorne , Juliette Boulet , Yves Leterme , premier ministre	7
Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de eerste minister over "de uitspraken over agrobrandstoffen" (nr. P0225) <i>Sprekers: Meyrem Almaci</i> , Yves Leterme , eerste minister, Bart Laeremans	11	Question de Mme Meyrem Almaci au premier ministre sur "les déclarations relatives aux agrocarburants" (n° P0225) <i>Orateurs: Meyrem Almaci</i> , Yves Leterme , premier ministre, Bart Laeremans	11

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de voorafbetalingen van belastingen op de beroepsinkomsten van grensarbeiders" (nr. P0226)	13	Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les versements anticipés d'impôts sur les revenus professionnels des travailleurs frontaliers" (n° P0226)	13
<i>Sprekers:</i> Roel Deseyn, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen		<i>Orateurs:</i> Roel Deseyn, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles	
Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de afschaffing van de brandweerpost op de Pachecolaan" (nr. P0227)	14	Question de M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la suppression du poste de pompiers du boulevard Pacheco" (n° P0227)	14
<i>Sprekers:</i> Xavier Baeselen, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Xavier Baeselen, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	15	Questions jointes de	15
- mevrouw Corinne De Permentier aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over "het veiligheidsplan van de politiezone Brussel-Zuid" (nr. P0228)	15	- Mme Corinne De Permentier au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur "le plan de sécurité de la zone de police Bruxelles-Midi" (n° P0228)	15
- de heer Raf Terwingen aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over "het veiligheidsplan van de politiezone Brussel-Zuid" (nr. P0229)	15	- M. Raf Terwingen au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur "le plan de sécurité de la zone de police Bruxelles-Midi" (n° P0229)	15
- de heer Renaat Landuyt aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over "het veiligheidsplan van de politiezone Brussel-Zuid" (nr. P0230)	15	- M. Renaat Landuyt au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur "le plan de sécurité de la zone de police Bruxelles-Midi" (n° P0230)	15
<i>Sprekers:</i> Corinne De Permentier, Raf Terwingen, Renaat Landuyt, Jo Vandeurzen , vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen		<i>Orateurs:</i> Corinne De Permentier, Raf Terwingen, Renaat Landuyt, Jo Vandeurzen , vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles	
Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over "de oprichting van de Vlaamse Toezichtscommissie en de overname van de taken van de federale privacycommissie" (nr. P0231)	18	Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur "la création de la 'Vlaamse Toezichtscommissie' et le transfert des missions de la Commission fédérale de la protection de la vie privée" (n° P0231)	18
<i>Sprekers:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Jo Vandeurzen , vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen		<i>Orateurs:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Jo Vandeurzen , vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles	
Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden over "de verdwijning van niet-begeleide minderjarigen uit asielcentra" (nr. P0232)	19	Question de Mme Maggie De Block à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes sur "la disparition de mineurs non accompagnés des centres d'asile" (n° P0232)	19
<i>Sprekers:</i> Maggie De Block, Michel Doomst, Marie Arena , minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden		<i>Orateurs:</i> Maggie De Block, Michel Doomst, Marie Arena , ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes	
Vraag van de heer Jean Marie Dedecker aan de	21	Question de M. Jean Marie Dedecker à la ministre	21

minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "Eurostar UK1 die reeds 5 jaar in de werkplaats te Vorst staat" (nr. P0239)

Sprekers: **Jean Marie Dedecker**, voorzitter van de LDD-fractie, **Inge Vervotte**, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven

de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "l'Eurostar UK1 immobilisé à l'atelier de Forest depuis 5 ans déjà" (n° P0239)

Orateurs: **Jean Marie Dedecker**, président du groupe LDD, **Inge Vervotte**, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de gevoelsindex" (nr. P0233)

Sprekers: **Karine Lalieux**, **Vincent Van Quickenborne**, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

22 Question de Mme Karine Lalieux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'index sentimental" (n° P0233)

Orateurs: **Karine Lalieux**, **Vincent Van Quickenborne**, ministre pour l'Entreprise et la Simplification

Samengevoegde vragen van

23 Questions jointes de 23

- de heer Bruno Tuybens aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het vasthouden van minderjarigen in gesloten asielcentra" (nr. P0234)

23 - M. Bruno Tuybens à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la détention de mineurs en centre fermé" (n° P0234) 23

- de heer Bruno Tuybens aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het vasthouden van minderjarigen in gesloten asielcentra" (nr. P0235)

23 - M. Bruno Tuybens à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la détention de mineurs en centre fermé" (n° P0235) 23

- de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het vasthouden van minderjarigen in gesloten asielcentra" (nr. P0236)

24 - M. Fouad Lahssaini à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la détention de mineurs en centre fermé" (n° P0236) 24

- mevrouw Clotilde Nyssens aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het vasthouden van minderjarigen in gesloten asielcentra" (nr. P0237)

24 - Mme Clotilde Nyssens à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la détention de mineurs en centre fermé" (n° P0237) 24

Sprekers: **Bruno Tuybens**, **Fouad Lahssaini**, **Clotilde Nyssens**, **Annemie Turtelboom**, minister van Migratie- en asielbeleid

Orateurs: **Bruno Tuybens**, **Fouad Lahssaini**, **Clotilde Nyssens**, **Annemie Turtelboom**, ministre de la Politique de migration et d'asile

Vraag van de heer David Clarinval aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, over "de rijlessen die door niet-erkende personen worden gegeven" (nr. P0238)

26 Question de M. David Clarinval au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, sur "les cours de conduite donnés par des personnes non agréées" (n° P0238) 26

Sprekers: **David Clarinval**, **Etienne Schouppe**, staatssecretaris voor Mobiliteit

Orateurs: **David Clarinval**, **Etienne Schouppe**, secrétaire d'État à la Mobilité

Mededeling

27 Communication 27

ONTWERPEN EN VOORSTELLEN

27 PROJETS ET PROPOSITIONS 27

Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1999 (980/1-2)

27 Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1999 (980/1-2) 27

- Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2000 (981/1-2)

27 - Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2000 (981/1-2) 27

Beperkte algemene bespreking

28 *Discussion générale limitée* 28

Sprekers: **Jean-Jacques Flahaux**, rapporteur, **Robert Van de Velde**, **Hagen Goyvaerts**, **Carl Devlies**, staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding

Orateurs: **Jean-Jacques Flahaux**, rapporteur, **Robert Van de Velde**, **Hagen Goyvaerts**, **Carl Devlies**, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude

<i>Bespreking van de artikelen</i>	29	<i>Discussion des articles</i>	29
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	30	SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS	30
<i>Sprekers: Jan Mortelmans, Xavier Baeselen, Meyrem Almaci, Patrick Cocriamont, Hagen Goyvaerts, Gerald Kindermans, David Lavaux, Jean-Jacques Flahaux, Carina Van Cauter</i>		<i>Orateurs: Jan Mortelmans, Xavier Baeselen, Meyrem Almaci, Patrick Cocriamont, Hagen Goyvaerts, Gerald Kindermans, David Lavaux, Jean-Jacques Flahaux, Carina Van Cauter</i>	
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING)	39	SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS (CONTINUATION)	39
VOORSTEL VAN NATURALISATIEWETTEN	39	PROPOSITION DE LOIS DE NATURALISATION	39
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1029/2)	39	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1029/2)	39
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40	<i>Discussion des articles</i>	40
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1029/2)	40	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1029/2)	40
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40	<i>Discussion des articles</i>	40
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1029/2)	40	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1029/2)	40
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40	<i>Discussion des articles</i>	40
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1029/2)	40	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1029/2)	40
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40	<i>Discussion des articles</i>	40
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel E) (1029/2)	40	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie E) (1029/2)	40
<i>Bespreking van de artikelen</i>	41	<i>Discussion des articles</i>	41
Inoverwegingneming van voorstellen	41	Prise en considération de propositions	41
Rouwhulde	41	Eloge funèbre	41

*Sprekers:**Orateurs:*

NAAMSTEMMINGEN	42	VOTES NOMINATIFS	42
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Linda Visser over "de problematiek van de Limburgse vrijwilligers van de civiele bescherming" (nr. 46)	42	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Linda Visser sur "la problématique des volontaires limbourgeois de la protection civile" (n° 46)	42
<i>Sprekers: Linda Visser</i>		<i>Orateurs: Linda Visser</i>	
Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1999 (980/1)	43	Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1999 (980/1)	43
Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2000 (981/1)	43	Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2000 (981/1)	43
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1029/2)	43	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1029/2)	43
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1029/2)	44	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1029/2)	44
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1029/2)	44	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1029/2)	44
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1029/2+4)	44	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1029/2+4)	44
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel E) (1029/2)	44	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie E) (1029/2)	44
Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslagen nr. 1029/1, op bladzijden 4 tot 10, en nr. 1029/3 zijn opgenomen	45	Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans ses rapports n° 1029/1, aux pages 4 à 10, et n° 1029/3	45
Goedkeuring van de agenda	45	Adoption de l'agenda	45
<i>Sprekers: Servais Verherstraeten</i> , voorzitter van de CD&V - N-VA-fractie, Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Peter Vanvelthoven , voorzitter van de sp.a+VI.Pro-fractie, Bart Tommelein , voorzitter van de Open Vld-fractie, Thierry Giet , voorzitter van de PS-fractie, Christian		<i>Orateurs: Servais Verherstraeten</i> , président du groupe CD&V - N-VA, Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang, Peter Vanvelthoven , président du groupe sp.a+VI.Pro, Bart Tommelein , président du groupe Open Vld, Thierry Giet , président du groupe PS, Christian Brotcorne , Jean-Marc	

Brotcorne, Jean-Marc Nollet, voorzitter van
de Ecolo-Groen!-fractie

Nollet, président du groupe Ecolo-Groen!

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 24 APRIL 2008

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 24 AVRIL 2008

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door de heer Herman Van Rompuy.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heer Yves Leterme, mevrouw Laurette Onkelinx en de heer Jean-Marc Delizée

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Guy D'haeseleer en Bert Schoofs

Zwangerschapsverlof: Véronique Salvi

Met zending buitenslands: Hilde Vautmans

Benelux: Luc Sevenhans

Raad van Europa: Daniel Ducarme

Federale regering

Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken: met zending buitenslands

Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking: met zending buitenslands

Olivier Chastel, staatssecretaris belast met de Voorbereiding van het Europees Voorzitterschap: met zending buitenslands

01 Wijzigingen binnen de regering

Bij brief van 20 april 2008 zendt de eerste minister een afschrift over van het koninklijk besluit van 20 april 2008 met als opschrift "Regering – Ontslag – Benoeming".

Concreet gaat het over het ontslag van de heer Laloux en de benoeming van onze gewezen ondervoorzitter Jean-Marc Delizée tot

La séance est ouverte à 14 h 19 par M. Herman Van Rompuy, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance : M. Yves Leterme, Mme Laurette Onkelinx et M. Jean-Marc Delizée

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé : Guy D'haeseleer et Bert Schoofs

Congé de maternité : Véronique Salvi

En mission à l'étranger : Hilde Vautmans

Benelux : Luc Sevenhans

Conseil de l'Europe : Daniel Ducarme

Gouvernement fédéral

Karel de Gucht, ministre des Affaires étrangères : en mission à l'étranger

Charles Michel, ministre de la Coopération au développement : en mission à l'étranger

Olivier Chastel, secrétaire d'État chargé de la Préparation de la Présidence européenne : en mission à l'étranger

01 Modifications au sein du gouvernement

Par lettre du 20 avril 2008, le premier ministre transmet copie de l'arrêté royal du 20 avril 2008 intitulé « Gouvernement – Démission – Nomination ».

Concrètement, il s'agit de la démission de M. Laloux et de la nomination de notre ex-vice-président, M. Jean-Marc Delizée, comme secrétaire d'État à la

staatssecretaris bevoegd voor de Strijd tegen de Armoede. Ik feliciteer hem met die benoeming. *(Applaus)*

02 Eedaflegging van een opvolgend lid dat zitting zal hebben ter vervanging van een lid dat door de Koning tot staatssecretaris werd benoemd

Artikel 50 van de Grondwet bepaalt het volgende : "Een lid van één van beide kamers dat door de Koning tot minister wordt benoemd en de benoeming aanneemt, houdt op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van minister."

Volgens artikel 1bis van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, wordt de minister van de federale regering die ophoudt zitting te hebben, vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop de minister of de staatssecretaris gekozen is.

Wij moeten dus overgaan tot de toelating en de eedaflegging van de opvolger die zitting zal hebben ter vervanging van de heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden.

De opvolger die in aanmerking komt om hem te vervangen is mevrouw Valérie Déom, eerste opvolger voor de kieskring Namen.

Haar verkiezing tot opvolger werd in de vergadering van 28 juni 2007 goedgekeurd.

Daar het aanvullend onderzoek door artikel 235 van het Kieswetboek voorgeschreven, uitsluitend slaat op het behoud van de verkiesbaarheidsvereisten, gaat het in de huidige omstandigheden om een loutere formaliteit.

Ik stel u dus voor tot de toelating over te gaan van deze opvolger die zitting heeft in de hoedanigheid van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ter vervanging van een lid dat door de Koning tot staatssecretaris werd benoemd en zolang het ambt van deze duurt.

Geen bezwaar ? (Nee)
Aldus wordt besloten.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed : "Ik

Lutte contre la pauvreté. Je félicite M. Delizée pour sa nomination. *(Applaudissements)*

02 Prestation de serment d'un membre suppléant appelé à siéger en remplacement d'un membre nommé par le Roi en qualité de secrétaire d'État

L'article 50 de la Constitution dispose que « le membre de l'une des deux Chambres, nommé par le Roi en qualité de ministre et qui l'accepte, cesse de siéger et reprend son mandat lorsqu'il a été mis fin par le Roi à ses fonctions de ministre ».

Selon l'article 1bis de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, le ministre du gouvernement fédéral qui cesse de siéger est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle le ministre ou le secrétaire d'État a été élu.

Nous devons donc procéder à l'admission et à la prestation de serment du suppléant appelé à siéger en remplacement de M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes.

La suppléante appelée à le remplacer est Mme Valérie Déom, première suppléante de la circonscription de Namur.

Les pouvoirs de cette suppléante ont été validés en notre séance du 28 juin 2007.

Comme la vérification complémentaire, prévue par l'article 235 du Code électoral, ne porte que sur la conservation des conditions d'éligibilité, il apparaît que cette vérification, n'a, dans les circonstances présentes, qu'un caractère de pure formalité.

Je vous propose donc de passer à l'admission de cette suppléante appelée à siéger en qualité de membre de la Chambre des représentants en remplacement d'un membre nommé par le Roi en qualité de secrétaire d'État et pendant la durée des fonctions de celui-ci.

Pas d'observation ? (Non)
Il en sera ainsi.

Je rappelle les termes du serment : « Je jure

zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Ik verzoek mevrouw Valérie Déom de grondwettelijke eed af te leggen.

Mevrouw Valérie Déom legt de grondwettelijke eed af in het Frans.

Mevrouw Valérie Déom zal deel uitmaken van de Franse taalgroep. (*Applaus*)

Terloops feliciteer ik ook de heer Luk Van Biesen met zijn huwelijk dat morgen plaatsheeft. (*Applaus*)

Beroep op het reglement

02.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik doe een beroep op artikel 17 van het Kamerreglement. Ik heb de voorzitter daarover een brief geschreven.

De **voorzitter**: Ik heb gisteren inderdaad een brief ontvangen van de heer Annemans.

In deze brief vraagt hij het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde aan de agenda van vandaag toe te voegen, gelet op het feit dat het Overlegcomité van woensdag 23 april geen beslissing heeft genomen over het belangenconflict betreffende dit wetsvoorstel, en de Kamer dus met toepassing van artikel 102 van het Reglement de behandeling ervan kan voortzetten. Hij kan zijn verzoek nu toelichten.

02.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik ben benieuwd hoe de voorzitter zal verhinderen dat we hier vandaag met vijf minuten politieke moed onverwijd Brussel-Halle-Vilvoorde zullen splitsen. Normaal gezien kan niets dat verhinderen.

Het Overlegcomité heeft immers geen oplossing gevonden voor het belangenconflict en de regering heeft de zaak ook niet naar zich toe getrokken. Overeenkomstig artikel 102 van het Reglement verhindert niets dus nog de stemming in de Kamer.

Vlaams minister-president Peeters en Vlaams minister Van Mechelen hebben de notificatie van het Overlegcomité voorgelezen in het Vlaams Parlement. Iedereen kent die tekst dus of had er ten minste al kennis van kunnen nemen.

d'observer la Constitution », « Ik zweer de Grondwet na te leven », « Ich schwöre die Verfassung zu befolgen ».

Je prie Mme Valérie Déom de prêter le serment constitutionnel.

Mme Valérie Déom prête le serment constitutionnel en français.

Mme Valérie Déom fera partie du groupe linguistique français. (*Applaudissements*)

Je saisis l'occasion pour adresser également mes félicitations à M. Luk Van Biesen qui se marie demain. (*Applaudissements*)

Rappel au règlement

02.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): J'invoque l'article 17 du Règlement de la Chambre. J'ai adressé une lettre à ce sujet au président.

Le **président**: En effet, hier j'ai reçu une lettre de M. Annemans.

Dans ce courrier, il demande d'ajouter la proposition de loi modifiant les lois électorales en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde à l'agenda de ce jour, étant donné que le Comité de concertation du mercredi 23 avril n'a pas pris de décision sur le conflit d'intérêts relatif à cette proposition de loi et que la Chambre peut donc poursuivre l'examen de cette proposition en application de l'article 102 du Règlement. M. Annemans peut à présent expliciter sa demande.

02.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Je me réjouis de voir comment le président de la Chambre compte nous empêcher de scinder séance tenante Bruxelles-Hal-Vilvorde, en faisant preuve ici et aujourd'hui même, et pendant cinq minutes, de courage politique. Rien ne devrait en effet entraver cette scission.

Car le Comité de concertation n'a pas apporté de solution au problème posé par le conflit d'intérêts et le gouvernement ne s'est pas saisi de ce dossier. Par conséquent, conformément à l'article 102 du Règlement, plus rien ne fait obstacle à un vote à la Chambre.

Le ministre-président flamand Peeters et le ministre flamand Van Mechelen ont donné lecture au Parlement flamand de la notification du Comité de concertation. Dès lors, chacun connaît ce texte ou aurait pu à tout le moins déjà en prendre

connaissance.

Ik verzoek daarom de Kamer om de agenda, zoals die vorige week door de Conferentie van de Voorzitters is vastgelegd, te wijzigen met toepassing van artikel 17 van het Reglement.

Ik vraag de collega's dus eigenlijk om die vijf minuten politieke moed aan de dag te leggen waar oppositieleider Yves Leterme het in 2003 over had.

In 2003 tekende toenmalig Vlaams minister-president Somers, samen met de burgemeesters van BHV, onder wie ook de heer Doomst, een manifest waarin zij beloofden dat de Vlaamse regering "onverwijld" werk zou maken van de splitsing van BHV. Leterme verklaarde toen dat hij nog beter zou doen en dat CD&V zelfs niet in een Vlaamse regering zou stappen als BHV niet eerst gesplitst was. Met die straffe taal heeft hij in 2004 de verkiezingen mee gewonnen.

Ondertussen heeft men dat "onverwijld" al vier jaar gerekt. Er is dus geen enkele reden voor verder uitstel. Ik hoop in elk geval dat de heer Reynders of de premier niet zullen proberen het verslag van het Overlegcomité te manipuleren. Laten we het Kamerreglement toepassen en over deze aangelegenheid stemmen.

De **voorzitter**: Met toepassing van artikel 17, lid 3, moeten we nu verifiëren of er vijftig leden zijn die het verzoek van de heer Annemans om de agenda te wijzigen steunen.

02.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Daar kan geen twijfel over bestaan. De fracties van Vlaams Belang, LDD en CD&V - NV-A hebben samen zeker vijftig leden.

De **voorzitter**: Wie het verzoek steunt, stemt ja.

Er wordt elektronisch geteld.

18 leden hebben het verzoek van de heer Annemans gesteund. De agenda blijft dus ongewijzigd.

02.04 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Dit had ik niet verwacht!

Vragen

03 Samengevoegde vragen van

Aussi, je demande à la Chambre de faire application de l'article 17 du Règlement et de modifier l'ordre du jour tel qu'il a été fixé la semaine passée par la Conférence des présidents.

En fait donc, j'invite mes collègues à faire preuve de courage politique pendant cinq minutes, pour reprendre l'expression employée en 2003 par le chef de file de l'opposition de l'époque, un certain Yves Leterme.

En 2003, le ministre-président flamand M. Somers a signé avec les bourgmestres de BHV, dont M. Doomst, un manifeste par lequel ils se sont engagés à ce que le gouvernement flamand s'attelle sans délai à la scission de BHV. M. Leterme a déclaré à l'époque qu'il ferait encore mieux et que le CD&V n'entrerait pas dans un gouvernement flamand sans scission préalable de BHV. Ce discours musclé lui a permis de remporter les élections de 2004.

Entre-temps, cela fait quatre ans qu'on tergiverse. Rien ne peut donc justifier un nouveau report. J'espère en tout cas que M. Reynders ou le premier ministre ne tenteront pas de manipuler le rapport du Comité de concertation. Appliquons le Règlement de la Chambre et mettons cette matière aux voix.

Le **président**: Nous devons à présent vérifier si, en application de l'article 17, troisième alinéa, du Règlement de la Chambre, cinquante Membres apportent leur soutien à la demande formulée par M. Annemans.

02.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): C'est garanti sur facture ! Les groupes Vlaams Belang, LDD et CD&V – NV-A comptent, ensemble, au moins cinquante Membres.

Le **président**: Que celles et ceux qui soutiennent la demande formulée par M. Annemans votent oui.

Il est procédé au comptage électronique.

18 Membres ont soutenu la demande de M. Annemans. L'ordre du jour restera donc inchangé.

02.04 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Les bras m'en tombent !

Questions

03 Questions jointes de

- de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "de resultaten van het Overlegcomité met betrekking tot de procedure Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. P0218)

- de heer Bruno Tobback aan de eerste minister over "de resultaten van het Overlegcomité met betrekking tot de procedure Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. P0219)

- M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les résultats du Comité de concertation concernant la procédure Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° P0218)

- M. Bruno Tobback au premier ministre sur "les résultats du Comité de concertation concernant la procédure Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° P0219)

03.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Kan de eerste minister officieel aan de Kamer meedelen dat het Overlegcomité gisteren inzake Brussel-Halle-Vilvoorde niet tot een resultaat gekomen is in de zin van het Kamerreglement? Als dat zo is, loopt de termijn niet tot 9 mei, maar tot het ogenblik waarop de Kamer van de eerste minister verneemt dat er niets beslist is.

03.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Le premier ministre pourrait-il communiquer officiellement à la Chambre qu'hier, le Comité de concertation n'est pas parvenu dans le dossier Bruxelles-Hal-Vilvorde à un résultat au sens du Règlement de la Chambre? S'il en est ainsi, le délai ne courra pas jusqu'au 9 mai mais bien jusqu'au moment où le premier ministre fera savoir à la Chambre que rien n'a été décidé.

Het Overlegcomité heeft ook vergaderd over de btw en de registratierechten. Die registratierechten waren in Vlaanderen een toonbeeld van goed bestuur. Zowel de eerste minister, CD&V als minister-president Peeters verdedigen dit niet langer, want ze hebben erkend dat Europa de zaak moet oplossen. Daarmee treden ze in de rol van Pontius Pilatus. De triomf van Kris Peeters en Eric Van Rompuy in het Vlaams Parlement gisteren was voorbarig, want het Vlaamse woningbeleid is nu uitgeleverd aan de Europese instellingen.

Le Comité de concertation s'est aussi réuni pour examiner les dossiers TVA et droits d'enregistrement. Ces droits étaient un exemple de bonne administration en Flandre. Or ni le premier ministre, ni le CD&V ni le ministre-président Peeters ne les défendent plus car ils ont dû admettre qu'il appartenait aux instances européennes de régler cette matière. Leur comportement est digne de Ponce Pilate. Et le triomphe de Kris Peeters et Eric Van Rompuy hier au Parlement flamand était prématuré étant donné que la politique du logement en Flandre sera désormais dictée par les institutions européennes.

03.02 Bruno Tobback (sp.a-spirit): De premier weet beter dan wie ook hoe groot de verleiding is om vanuit de oppositie te schieten op al wat de regering doet. Zoveel groter nog is de verleiding om als voormalig lid van de regering alles van de volgende regering slecht te vinden. Ik zal proberen niet te bezwijken voor die verleiding.

03.02 Bruno Tobback (sp.a-spirit): Le premier ministre sait mieux que quiconque combien il est tentant, lorsqu'on est dans l'opposition, de tirer à boulets rouges sur tout ce que fait le gouvernement. Il est encore plus tentant d'éreinter toutes les décisions gouvernementales lorsqu'on a été un membre de l'ancienne équipe. Mais je m'efforcerai de ne pas céder à cette tentation.

Na een maand premierschap heeft de heer Leterme Guy Verhofstadt al overtroffen inzake opendebatcultuur. Zo hebben we gisteren op het Overlegcomité onder meer vastgesteld dat de 21 procent btw op bouwgronden er naar alle waarschijnlijkheid niet komt. Het gaat om 20 miljoen op de begroting dit jaar en 40 miljoen de volgende jaren. Er werd ook geen akkoord gevonden voor Brussel-Halle-Vilvoorde. Eric Van Rompuy verklaart euforisch dat de Franstaligen beslist hebben om geen belangenconflict in te roepen. De eerste minister krijgt het dossier dus opnieuw op zijn bord.

Yves Leterme n'est premier ministre que depuis un mois et il a déjà surpassé Guy Verhofstadt pour ce qui est de débattre sans a priori. C'est ainsi que nous avons constaté entre autres, hier au Comité de concertation, que selon toute probabilité, la fixation à 21 % de la TVA sur les terrains à bâtir ne deviendrait pas réalité. Or cette mesure représente 20 millions dans le budget de cette année-ci et le double les années suivantes. Aucun accord n'a été conclu sur Bruxelles-Hal-Vilvorde non plus. Eric Van Rompuy déclare d'un ton euphorique que les francophones ont décidé de ne pas soulever de conflit d'intérêts. Conséquence: la patate chaude est refilée une nouvelle fois au premier ministre.

Zal de federale regering een initiatief inzake BHV

Le gouvernement fédéral prendra-t-il une initiative

nemen? Is er een timing? Zit dit in het fameuze tweede pakket? Is een akkoord nog mogelijk binnen de federale regering en binnen CD&V? Er is duidelijkheid nodig tegen 15 juli.

03.03 Eerste minister **Yves Leterme** (Nederlands): Het Overlegcomité heeft akte genomen van het advies van de Senaat: de zaak van de conformiteit van de kieswetgeving aan het arrest van het Arbitragehof is geagendeerd in het kader van de lopende onderhandelingen zoals weergegeven in het voorstel van bijzondere wet houdende institutionele maatregelen dat ingediend is in de Senaat.

Inzake btw is het nooit de bedoeling van de regering geweest om daar per se inkomsten uit te puren. In overeenstemming met de beslissing van het Overlegcomité van 5 maart en de notificatie van gisteren komt er een compensatie voor de Gewesten als de maatregel er daadwerkelijk komt.

Er bestaat voorts onduidelijkheid over de precieze interpretatie van het arrest van het Europees Hof van Justitie. Omwille van de rechtszekerheid is het raadzaam om het advies van de Europese Commissie in te winnen. Alle regeringen van dit land hebben zich geëngageerd om de uitkomst van de adviesvraag te implementeren in de eigen wetgeving.

03.04 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): De Vlaamse politici en de heer Peeters zeiden dat er geen sprake was van een probleem toen ze de registratierechten verdedigden. CD&V verdedigde die registratierechten, tot ze bij de heer Reynders op het matje werden geroepen. Nu zien ze plots wel een probleem. CD&V heeft op een week tijd een bocht van 180 graden gemaakt.

Inzake Brussel-Halle-Vilvoorde richt ik mij tot de Kamervoorzitter. Het Kamerreglement bepaalt dat de Kamer de behandeling mag hervatten indien het Overlegcomité binnen de gestelde termijn geen beslissing heeft genomen of indien de Kamer voor het verstrijken van de termijn erover ingelicht wordt dat het Overlegcomité geen uitspraak kan doen. Ik vraag op basis van het Kamerreglement dat de agenda van 30 april 2008 wordt aangepast. Gelet op de officiële verklaring van de eerste minister daarnet begint de termijn te lopen en kunnen we woensdag over BHV stemmen.

03.05 **Bruno Tobback** (sp.a-spirit): Ik ben

concernant Bruxelles-Hal-Vilvorde? Un calendrier a-t-il été fixé? Est-ce compris dans le fameux deuxième paquet? Un accord est-il encore possible au sein du gouvernement fédéral et au sein du CD&V? Il faudrait que nous sachions à quoi nous en tenir avant le 15 juillet.

03.03 **Yves Leterme**, premier ministre (en néerlandais): Le Comité de concertation a pris acte de l'avis du Sénat: la question de la conformité de la législation électorale à l'arrêt de la Cour d'arbitrage est à l'ordre du jour dans le cadre des négociations en cours, conformément à la proposition de loi spéciale portant des mesures institutionnelles qui a été déposée au Sénat.

Concernant la TVA, le gouvernement n'a jamais eu l'intention d'en retirer à tout prix des recettes. Conformément à la décision du Comité de concertation du 5 mars et à la notification faite hier, une compensation sera prévue pour les Régions si la mesure se concrétise.

Par ailleurs, une certaine confusion règne quant à l'interprétation exacte de l'arrêt de la Cour européenne de Justice. Il est opportun, dans un souci de sécurité juridique, de demander l'avis de la Commission européenne. Tous les gouvernements du pays se sont engagés à concrétiser dans leur législation propre les conclusions de la demande d'avis.

03.04 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Les responsables politiques flamands et M. Peeters ont affirmé qu'aucun problème ne se posait lorsqu'ils ont défendu les droits d'enregistrement. Le CD&V a soutenu les droits d'enregistrement avant d'être rappelé à l'ordre par M. Reynders. À présent, il constate soudainement qu'il existe bien un problème. Le CD&V a opéré un virage à 180° en l'espace d'une semaine.

En ce qui concerne Bruxelles-Hal-Vilvorde, je souhaiterais m'adresser au Président de la Chambre. Le Règlement de la Chambre prévoit que l'examen des dispositions mises en cause peut être poursuivi si le Comité de concertation ne s'est pas prononcé dans le délai imparti ou si la Chambre est informée avant l'expiration de ce délai que le Comité ne peut se prononcer. Je demande l'adaptation de l'ordre du jour du 30 avril 2008 en application du Règlement de la Chambre. Eu égard aux déclarations officielles que vient de faire le premier ministre, le délai commence à courir et nous pourrions voter mercredi sur le dossier BHV.

03.05 **Bruno Tobback** (sp.a-spirit): Je suis

benieuwd hoe de meerderheidspartijen zich zullen opstellen bij deze vraag van de heer Annemans. Ik heb weinig antwoorden gekregen. Ik weet nu wel dat de eerste minister de discussie rond Brussel-Halle-Vilvoorde koppelt aan het eerste pakket van de staatshervorming waarover al een akkoord bestond. Mijn partij ging akkoord met dit eerste pakket. Wij willen over dit pakket evenwel niet opnieuw onderhandelen, enkel en alleen omdat de premier geen akkoord vindt voor het tweede pakket en Brussel-Halle-Vilvoorde. Ik wacht op antwoorden en een initiatief van de premier.

De heer Reynders, die de ene keer wel een beroep doet op Europa en de ander keer niet, zou de hele begroting beter naar de Europese Commissie sturen, zodat er over zes maanden een echte begrotingscontrole komt.

Het incident is gesloten.

04 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "Congo" (nr. P0220)
- mevrouw Nathalie Muylle aan de eerste minister over "Congo" (nr. P0221)
- de heer André Flahaut aan de eerste minister over "Congo" (nr. P0222)
- de heer Christian Brotcorne aan de eerste minister over "Congo" (nr. P0223)
- mevrouw Juliette Boulet aan de eerste minister over "Congo" (nr. P0224)

04.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De manier waarop president Kabila zich in een interview, dat onder andere verscheen in *Le Soir* en *De Standaard*, uitlaat over de Belgische delegatie in Congo, is schokkend. De woorden waarmee hij België toont wie de baas is, staan in schril contrast met de open hand die Congo nog steeds naar België uitsteekt. De delegatie was volgens Kabila niet goed voorbereid: eerst zou alleen minister De Crem komen, maar de ministers De Gucht en Michel hebben zich ertussen gewrongen om het over de mensenrechten te hebben, een boodschap die Kabila niet meer wil horen van een voormalige kolonisator.

Op 18 maart zei premier Leterme dat de houding van CD&V jegens Congo nooit heeft verschild van die van de paarse regering. Bevestigt de premier die woorden vandaag, na de arrogante uitslatingen van president Kabila? Wordt het beleid van de afgelopen jaren voortgezet?

impatient de voir comment les partis de la majorité vont se positionner face à cette question de M. Annemans. J'ai obtenu peu de réponses. Je sais à présent que le premier ministre lie la discussion relative à Bruxelles-Hal-Vilvorde au premier paquet de la réforme de l'État, qui avait déjà fait l'objet d'un accord et auquel mon parti adhérerait. Nous refusons toutefois de renégocier ce paquet au seul motif que le premier ministre ne parvient pas à un accord sur le deuxième paquet et sur Bruxelles-Hal-Vilvorde. J'attends des réponses ainsi qu'une initiative du premier ministre.

M. Reynders, qui recourt tantôt à l'Europe et tantôt pas, ferait mieux d'envoyer l'ensemble du budget à la Commission européenne pour qu'un véritable contrôle budgétaire puisse être opéré dans six mois.

L'incident est clos.

04 **Questions jointes de**

- M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "le Congo" (n° P0220)
- Mme Nathalie Muylle au premier ministre sur "le Congo" (n° P0221)
- M. André Flahaut au premier ministre sur "le Congo" (n° P0222)
- M. Christian Brotcorne au premier ministre sur "le Congo" (n° P0223)
- Mme Juliette Boulet au premier ministre sur "le Congo" (n° P0224)

04.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Les propos tenus par le président Kabila à l'égard de la délégation belge au Congo, rapportés dans une interview parue notamment dans les quotidiens *Le Soir* et *De Standaard*, sont choquants. Les termes dans lesquels il fait comprendre à la Belgique qui est le maître contrastent violemment avec la position de demandeur que continue d'occuper le Congo vis-à-vis de la Belgique. Selon M. Kabila, la délégation péchait par manque de préparation: si initialement, seul M. De Crem devait s'y rendre, MM. De Gucht et Michel se sont finalement imposés pour évoquer la question des droits de l'homme, un message que M. Kabila n'est plus disposé à entendre de la part d'un ancien colonisateur.

Le 18 mars, M. Leterme a déclaré que la position du CD&V à l'égard du Congo n'a jamais été différente de celle affichée par la coalition violette. Le premier ministre confirme-t-il aujourd'hui ces propos, après les déclarations arrogantes du président Kabila? Va-t-on poursuivre la politique menée ces dernières années?

04.02 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): Onze drie Belgische ministers hebben in Congo een duidelijke boodschap gebracht over de toestand en de evolutie van het land. President Kabila reageerde door te zeggen dat hij zich de les niet laat spellen door België. Minister De Gucht sprak daarop over een keerpunt in de relatie met Congo.

Onderschrijft de premier de analyse van zijn buitenlandminister? In welke mate verstoort de repliek van president Kabila de relatie met België? Welke economische en diplomatieke gevolgen heeft dit?

04.03 André Flahaut (PS): Dat u onze strijd tegen de corruptie en voor behoorlijk bestuur in herinnering brengt is achterswaard. Die houding moeten we ten aanzien van alle landen aannemen. Er is echter een probleem met de manier en de toon waarop een en ander in Congo is gebeurd. Mijnheer de eerste minister, zou u contact kunnen opnemen met de Congolese autoriteiten en met de president van de Democratische Republiek Congo, om hen te wijzen op de formulering van het regeerakkoord en de regeerverklaring, die verschilt van wat we de voorbije dagen hebben gehoord? Het is belangrijk dat we onze betrekkingen met Congo in dit dossier zo snel mogelijk normaliseren.

04.04 Christian Brotcorne (cdH): De uitspraken aan beide kanten slaan ons met verstomming. De Congolese president was niet mals voor ons land. Passen de uitspraken van onze minister van Buitenlandse Zaken volledig in het raam van het mandaat dat hem door de Belgische regering werd toevertrouwd? Moeten we de bevolking geen boodschap van hoop geven? Zou het ten slotte niet aangewezen zijn dat u het initiatief zou nemen, niet alleen om de president van de Democratische Republiek Congo op te bellen, maar ook om ter plaatse de plooiën te gaan gladstrijken en zo te voorkomen dat deze spanningen zouden ontaarden in een steriele polemiek?

04.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Mijnheer de eerste minister, u heeft het hoofd van de Belgische diplomatie uitgestuurd met een boodschap voor het hoofd van de Democratische Republiek Congo. Die boodschap is duidelijk niet in goede aarde gevallen. Wij werken mee aan het vredes- en democratiseringsproces van Congo, maar met zijn kolonialistische en paternalistische houding heeft de minister van Buitenlandse Zaken dat allemaal onderuitgehaald.

Congo heeft nog heel wat uitdagingen aan te gaan, of het nu gaat over seksueel geweld tegen vrouwen,

04.02 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): Nos trois ministres belges ont donné au Congo un message clair à propos de la situation et de l'évolution du pays. Le président Kabila a réagi en affirmant qu'il n'avait pas de leçons à recevoir de la Belgique. M. De Gucht a alors parlé de tournant dans nos relations avec le Congo.

Le premier ministre partage-t-il l'analyse de son ministre des Affaires étrangères ? Dans quelle mesure cette réplique du président Kabila peut-elle perturber les relations avec la Belgique ? Qu'en est-il des conséquences économiques et diplomatiques ?

04.03 André Flahaut (PS): Il est honorable de rappeler notre combat contre la corruption et pour la bonne gouvernance. Nous devons le faire dans tous les pays. Mais la forme et le ton employés posent problème. Est-il envisageable, Monsieur le Premier ministre, que vous contactiez les autorités congolaises et le président de la République démocratique du Congo pour leur rappeler les termes de l'accord de gouvernement et de la déclaration gouvernementale qui diffèrent des propos entendus ces derniers jours ? Il importe que nous revenions le plus rapidement possible à des relations normales dans ce dossier.

04.04 Christian Brotcorne (cdH): Les propos des uns et des autres ont de quoi laisser perplexes. Ceux du président congolais sont très durs à l'égard de la Belgique. Les déclarations de notre ministre des Affaires étrangères reflètent-elles exactement le mandat qui lui a été confié par le gouvernement belge ? Ne devons-nous pas délivrer un message d'espoir à destination des populations ? Enfin, ne serait-il pas opportun que vous preniez l'initiative non seulement d'appeler le président de la République démocratique du Congo mais aussi d'envisager un voyage sur place afin d'éteindre ce qui ne devrait pas devenir une polémique stérile ?

04.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Monsieur le Premier ministre, vous avez envoyé le chef de la diplomatie belge porter au chef de la République Démocratique du Congo un message, qui, visiblement, n'est pas bien passé. Nous participons au processus de paix et de démocratisation du Congo, le ministre des Affaires étrangères a tout cassé en adoptant une attitude colonialiste et paternaliste.

Le Congo a encore beaucoup de défis à relever, que ce soit au niveau des violences sexuelles

de plundering van de natuurlijke rijkdommen of het moeizame decentralisatieproces. Welke strategie volgt de regering in deze? Wat is uw visie op de Belgische diplomatie? Wordt er niet met twee maten gemeten ten opzichte van de Chinezen, in wier armen wij Congo drijven? Hoe zal u de kaakslag goedmaken die de regering heeft gegeven door het hoofd van de Belgische diplomatie dergelijke verklaringen te laten afleggen?

04.06 Eerste minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): De boodschap die minister De Gucht en de andere leden van de delegatie in Congo brachten, is de boodschap van de hele regering en werd vorige week zo vastgelegd door het kernkabinet.

De inhoud van onze boodschap is dat de gang van zaken in de Democratische Republiek Congo ons zorgen baart. Er wordt te weinig vooruitgang geboekt inzake goed bestuur, de organisatie van de rechtstaat en de strijd tegen de corruptie. Zonder vooruitgang op deze domeinen raakt Congo er nooit bovenop. Ze zijn fundamenteel voor een gezonde sociaal-economische ontwikkeling en voor de levenskwaliteit van de bevolking. Daarnaast zijn wij ook bezorgd over de situatie in Oost-Congo die maar niet genormaliseerd raakt.

(*Frans*) België geeft elk jaar 100 miljoen euro uit voor Congo, en de Europese Unie 750 miljoen euro. Ons land zal de Congolese bevolking blijven steunen, maar België zal zijn standpunt over behoorlijk bestuur en de corruptiebestrijding niet afzwakken.

Wat de eventuele gevolgen betreft van de uitspraken die dezen en genen de afgelopen dagen hebben gedaan, moet ik u erop wijzen dat de Democratische Republiek Congo een soeverein land is, dat België als een partner beschouwt en ook zal blijven beschouwen. Ons land heeft al zeer lang een bijzondere band met Congo, waardoor beide partijen ook openhartig kunnen praten. Ik stel vast dat president Kabila zelf niet vindt dat er een incident is geweest. De voorzitter van de Nationale Assemblee en de voorzitter van de Senaat van Congo, die deze week in België op bezoek waren, hebben de feiten geminimaliseerd en nogmaals hun waardering uitgesproken voor hetgeen ons land in Congo doet.

04.07 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Dat de blijkbaar degelijk voorbereide delegatie de corruptie en de mensenrechten heeft aangekaart, is een goede zaak. Wel mag de premier president Kabila

envers les femmes, par rapport au pillage des ressources naturelles ou encore au processus difficile de la décentralisation. Quelle est la stratégie du gouvernement ? Quelle est votre vision de la diplomatie belge ? N'y a-t-il pas là deux poids, deux mesures par rapport à la Chine, dans les bras de laquelle nous précipitons le Congo ? Comment envisagez-vous de réparer l'outrage que le gouvernement a commis en envoyant son chef de la diplomatie tenir des propos de ce genre ?

04.06 **Yves Leterme**, premier ministre (*en néerlandais*) : Le message émis par M. De Gucht et les autres membres de la délégation qui s'est rendue au Congo émane de l'ensemble du gouvernement et a été rédigé la semaine dernière en cabinet restreint.

Le contenu de notre message est que la situation en République démocratique du Congo nous inquiète. Trop peu de progrès sont accomplis en matière de bonne administration, d'organisation de l'État de droit et de lutte contre la corruption. Le Congo ne s'en sortira jamais s'il ne progresse pas dans ces domaines qui sont primordiaux pour un développement socio-économique sain et pour la qualité de vie de la population. En outre, nous sommes également préoccupés par la situation dans l'est du Congo que l'on ne parvient pas à normaliser.

(*En français*) La Belgique consacre tous les ans 100 millions d'euros au Congo et l'Union européenne, 750 millions d'euros. Notre pays entend continuer à soutenir la population congolaise. Il n'entend cependant pas atténuer sa position sur la bonne gouvernance et sur la lutte contre la corruption.

Pour ce qui est des répercussions éventuelles des propos échangés ces derniers jours, la République démocratique du Congo est un pays souverain avec lequel la Belgique entretient et entend entretenir à l'avenir une relation de partenariat. C'est une relation particulière qui s'inscrit dans une longue histoire, ce qui autorise chacun à faire preuve de franchise. Je constate que le Président Kabila estime lui-même qu'il n'y a pas eu d'incident. Les présidents de l'assemblée et du Sénat du Congo qui étaient en Belgique cette semaine ont minimisé les faits et réitéré leur appréciation de l'action de la Belgique dans leur pays.

04.07 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang) : Le fait que la délégation - qui était manifestement bien préparée - ait abordé la question de la corruption et du respect des droits de l'homme est une bonne

wat strenger toespreken. Zijn terminologie is niet sterk genoeg. Ik zeg daarom nu zelf aan president Kabila dat hij beter een toontje lager zingt of dat Vlaanderen anders de geldkraan wel eens dicht zou kunnen draaien.

04.08 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): De kritische boodschap moet herhaald worden, want we hebben de jongste jaren veel mensen en middelen in het transitieproces gestoken. Ook is het belangrijk dat wij, na wat deze week in Kinshasa gebeurd is, met één stem blijven spreken.

Het belang van de Congolese bevolking moet altijd de drijfveer zijn. Daarom precies hebben vanuit de oppositie het Congobeleid van de regering gesteund, omdat op het terrein goede zaken gebeurden. In de bilaterale samenwerking is ondertussen de nodige transparantie en controle ingebouwd.

Die koers moeten we aanhouden. Als op termijn blijkt dat men daar niet mee overweg kan, moeten we daar onze conclusies uit trekken. Maar vandaag moeten we blijven doen wat we bezig zijn.

04.09 André Flahaut (PS): Ik deel uw pessimistische analyse niet. Sinds het aantreden van de verkozen autoriteiten heeft Congo al een hele weg afgelegd. Voorts wil ik er nogmaals op wijzen dat Congo een soevereine staat is: onze projecten kunnen niet tot een goed einde worden gebracht als er geen vertrouwensrelatie bestaat. Die moeten we dringend herstellen.

Een partnerschap is precies de belichaming van zo'n vertrouwensrelatie, en geen kwestie van miljoenen.

Dat partnerschap moet ook evolueren naargelang van veranderende omstandigheden. Vandaag wordt België in Congo nog aan de onderhandelingstafel aanvaard, maar we zijn niet langer de exclusieve partner die dicteert wat er moet worden gedaan.

Ik wil er dan ook nogmaals bij u op aandringen dat u opnieuw rechtstreeks contact zou leggen met het Congolese staatshoofd en dat u de betrekkingen zou trachten te normaliseren. (*Applaus*)

04.10 Christian Brotcorne (cdH): Men moet incidenten voorkomen, want die zouden dramatische gevolgen kunnen hebben. Het is de bedoeling de Congolese bevolking te helpen. Er bestaat een verantwoordelijke civiele maatschappij. De echte kwaal waaraan dit land lijdt, is de

chose. Le premier ministre pourrait toutefois se montrer plus ferme vis-à-vis du président Kabila en musclant quelque peu son propos. C'est pourquoi je voudrais à présent dire moi-même au président Kabila qu'il devrait lui se montrer plus modéré dans ses paroles s'il ne veut pas que la Flandre ferme le robinet financier.

04.08 Nathalie Muylle (CD&V - N-VA): Nous devons répéter notre message critique dans la mesure où au cours des dernières années nous avons investi des moyens humains et matériels considérables dans le processus de transition. Après ce que nous avons vécu cette semaine à Kinshasa, il est également important de continuer à parler d'une seule voix.

Il faut avant tout penser aux intérêts de la population congolaise. C'est la raison pour laquelle nous avons, dans l'opposition, soutenu la politique congolaise du gouvernement dans la mesure où l'on pouvait constater des progrès sur le terrain. La coopération bilatérale se caractérise à présent par une meilleure transparence et un meilleur contrôle.

Nous devons poursuivre dans la même voie. S'il apparaît à terme qu'il y a des résistances, il faudra en tirer les conclusions. Mais pour l'heure, il faut continuer.

04.09 André Flahaut (PS): Je ne partage pas votre analyse pessimiste. Il convient de considérer le chemin parcouru depuis la mise en place des autorités élues au Congo. Ensuite, il faut répéter que le Congo est un pays souverain: nos projets ne seront pas réalisés sans des relations de confiance, qu'il y a urgence à rétablir.

Par ailleurs, un partenariat, ce n'est pas une question de millions mais bien une relation de confiance.

Ce partenariat doit aussi évoluer en fonction des circonstances nouvelles. Aujourd'hui, au Congo, la Belgique est encore acceptée à la table de discussion mais nous ne sommes plus le partenaire exclusif qui dicte ce qu'il faut faire.

En conséquence, je réitère ma suggestion de rétablir un contact direct entre le chef de l'État congolais et vous-même et de revenir à une situation plus normale et plus calme. (*Applaudissements*)

04.10 Christian Brotcorne (cdH): L'objectif est d'éviter qu'un incident se produise, ce qui pourrait se révéler dramatique. L'objectif est d'aider les populations du Congo. Une société civile responsable y existe. L'absence d'État est le réel mal endémique de ce pays. Plutôt que d'adopter

afwezigheid van de staat. In plaats van een negatieve houding aan te nemen moeten we Congo helpen terug een effectieve en doeltreffende structuur op te bouwen.

Ik kan dus op mijn beurt alleen maar mijn voorstel herhalen en u nogmaals verzoeken met de president van de DRC contact op te nemen.

04.11 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Dat die uitspraken namens de Belgische regering werden gedaan, vind ik nog verontrustender.

In uw regeerverklaring kondigde u aan dat er bijzondere aandacht zou gaan naar het gebied van de Grote Meren, en meer bepaald naar Congo. Naar mijn gevoel is dat echter helemaal niet het geval.

We beschikken nog steeds niet over de algemene beleidsnota van het departement Buitenlandse Zaken. De minister heeft dus zonder voorafgaande bespreking in het Parlement verklaringen afgelegd namens België.

De uitspraken van de minister waren ongepast. Er werd heel wat stukgemaakt. Ik kan u dan ook alleen maar aanraden de belediging ter plaatse te gaan goedmaken en u ginds zelf van de werkelijke toestand te vergewissen.

Ten slotte wil ik de heer Flahaut erop wijzen dat hij, toen hij destijds als minister van Landsverdediging naar Congo reisde, niet noodzakelijk over een mandaat van de regering beschikte.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de eerste minister over "de uitspraken over agrobrandstoffen" (nr. P0225)

05.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Velen onder ons zijn zich bewust van een dreigende voedselcrisis op wereldschaal. De opkomende economieën doen de vraag naar energie en vlees immers gevoelig stijgen, verschillende klimaatrampen hebben geleid tot mislukte oogsten en bijgevolg tot speculaties. Voor een beperkt deel is deze crisis ook te wijten aan het gebruik van de agrarische brandstoffen, die steeds nadrukkelijker worden gepromoot, onder andere door de Europese Unie.

Wanneer de opkomst van dergelijke brandstoffen zou leiden tot een keuze tussen eten of tanken, dan kiest mijn fractie uiteraard resoluut voor voedselzekerheid. Verschillende gezaghebbende figuren hebben zich reeds uitgesproken over dit thema. Er wordt gesproken van een moreel probleem, van een dreigende voedselramp in arme landen, zelfs van een misdaad tegen de

des attitudes négatives, nous devons aider cet État à retrouver une structure effective et efficace.

Je ne peux, à mon tour, que réitérer mon invitation à ce que vous preniez contact avec le président de la RDC.

04.11 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Que les propos tenus l'aient été au nom du gouvernement belge m'inquiète encore plus.

Lors de la déclaration gouvernementale, vous aviez annoncé une attention toute particulière à la région des Grands Lacs et, plus spécifiquement, au Congo. J'ai pourtant le sentiment que ce n'est pas du tout le cas.

Nous n'avons toujours pas reçu la note de politique générale du ministère des Affaires étrangères. Dès lors, celui-ci s'est exprimé au nom de la Belgique sans qu'une discussion préalable ait pu avoir lieu à ce sujet au sein du Parlement.

Les propos qui ont été tenus sont inappropriés. On a déconstruit beaucoup de choses. Je ne peux donc que vous conseiller d'aller sur place pour réparer l'outrage mais aussi pour vous rendre compte de la réalité.

Enfin, je rappelle à M. Flahaut que, lorsqu'il s'est rendu sur place en tant que ministre de la Défense, il n'était pas forcément mandaté par le gouvernement.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Meyrem Almaci au premier ministre sur "les déclarations relatives aux agrocarburants" (n° P0225)

05.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Beaucoup parmi nous sont conscients de la menace de crise alimentaire qui pèse à l'échelle mondiale. En effet, les économies émergentes font croître sensiblement la demande d'énergie et de viande tandis que différents désastres climatiques ont entraîné de mauvaises récoltes et par conséquent, des spéculations. Cette crise est aussi partiellement imputable à la consommation de carburants agricoles, que l'Union européenne, entre autres, promeut toujours plus explicitement.

Si le succès de ces carburants devait nous amener un jour à choisir entre se nourrir ou faire le plein, mon groupe politique opterait résolument pour la sécurité alimentaire. Différentes personnes autorisées se sont déjà prononcées en la matière. Elles parlent de problème éthique, de catastrophe alimentaire imminente dans certains pays pauvres et même de crime contre l'humanité.

menselijkheid.

Ook de premier heeft naar eigen zeggen ethische bezwaren tegen het gebruik van voedsel voor het aandrijven van motoren. Dat duidelijke standpunt juichen wij ten zeerste toe. Maar wij willen ook daden zien.

Is de premier bereid om de maatregel van 10 procent die Europa heeft voorgesteld, op de volgende Europese top te contesteren als er geen garanties worden gegeven inzake milieu en voedselzekerheid? Welke gevolgen zal het standpunt van de premier hebben voor het landbouwbeleid en voor de productie van dergelijke brandstoffen op federaal en gewestelijk vlak? Welke structurele maatregelen wil de premier nemen om wereldwijd de voedselcrisis aan te pakken?

05.02 Eerste minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): Eerst en vooral moeten we ons realiseren dat deze regering een wereldwijde voedselcrisis natuurlijk niet op eigen houtje kan aanpakken.

Ik onderschrijf de Europese doelstelling Horizon 2010 volledig. Ik lig trouwens mee aan de basis van het Belgische beleid inzake biobrandstoffen. Zo kan men komen tot een verdere vermindering van de CO₂-uitstoot en men creëert bijkomende afzetmogelijkheden voor de landbouw. De discussie over de biobrandstoffen van de tweede generatie is niet volledig gevoerd en er zijn problemen met de verduurzaming van de productie. Daarom heb vragen bij het opbod van doelstellingen in verband met biobrandstoffen. Zo spreekt men in Horizon 2020 van een verdubbeling van de doelstelling van Horizon 2010. Ik heb daarover op Europees niveau ethische bezwaren geuit.

Als zoiets leidt tot een hongerprobleem onder de armen, moet Europa zich uiteraard bezinnen over de productie van biobrandstoffen, waarvoor immers gewassen worden gebruikt die ook kunnen dienen voor de voedselproductie. De afweging tussen de maag van iemand die honger lijdt en het vullen van onze tank is vlug gemaakt. Dit sluit echter niet uit dat we maatregelen kunnen nemen met betrekking tot de aanmaak van producten van de tweede generatie.

05.03 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen!): Vat ik de premier correct samen als ik zeg dat hij de doelstelling van 10 procent op Europees vlak

Le premier ministre lui-même fait état de ses griefs éthiques contre l'utilisation de ressources alimentaires pour la propulsion de moteurs. Nous applaudissons des deux mains cette franche position, mais nous attendons aussi des actes.

Le premier ministre est-il disposé, lors du prochain sommet européen, à s'opposer à la mesure des 10 % proposée par l'Europe, si elle n'est assortie d'aucune garantie en matière d'environnement et de sécurité alimentaire? Quelles conséquences la position du premier ministre aura-t-elle au niveau de la politique agricole et de la production de ces carburants aux niveaux fédéral et régional? Quelles mesures structurelles le premier ministre prendra-t-il pour prendre à bras le corps la crise alimentaire au niveau mondial?

05.02 **Yves Leterme**, premier ministre (*en néerlandais*): Nous devons d'abord et avant tout prendre conscience que le gouvernement ne peut évidemment résoudre tout seul une crise alimentaire mondiale.

J'adhère complètement à l'objectif européen Horizon 2010. Avec d'autres, je suis d'ailleurs à l'origine de la politique belge en matière de biocarburants. Cette politique nous permettra de continuer à réduire les émissions de CO₂ tout en créant par la même occasion des débouchés supplémentaires pour l'agriculture. Le débat sur les biocarburants de deuxième génération n'a pas été mené à son terme et assurer la durabilité de leur production semble être une gageure. C'est la raison pour laquelle je me demande s'il est bien opportun de surenchérir sans arrêt sur le plan des objectifs à atteindre en matière de biocarburants. Par exemple, il est question, dans l'Horizon 2020, d'un doublement de l'objectif de l'Horizon 2010. J'ai déjà émis des objections d'ordre éthique à ce sujet à l'échelon européen.

Si la production de biocarburants risque d'exposer finalement les pauvres à la famine, il va de soi que cette perspective funeste doit inciter l'Europe à mener une réflexion très profonde au sujet de cette production pour laquelle sont effectivement utilisées des céréales susceptibles de servir également à la production de produits alimentaires. Le calcul est vite fait si nous en sommes rendus à choisir entre remplir l'estomac des affamés et remplir le réservoir de nos voitures. Ce dilemme n'exclut toutefois pas que nous puissions prendre des mesures ayant trait à la fabrication de produits de deuxième génération.

05.03 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen!): Est-ce que je résume correctement les propos du premier ministre si je dis qu'il conteste l'objectif de 10 % au

contesteert, maar dat hij dat niet doet voor de doelstellingen inzake de Belgische productie van biobrandstoffen?

05.04 Eerste minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): Waarom zou ik tegen een dergelijke productie zijn? Het is toch aan de landbouwsector om hierover te beslissen?

05.05 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen!): Destijds had de premier als Vlaams minister van Landbouw nochtans ethische bezwaren bij de productie van een aantal agrarische brandstoffen, maar tegelijkertijd heeft hij de omschakeling naar dit soort productie gepromoot. Hij uit dus bezwaren op Europees niveau en noemt de Europese doelstelling onhaalbaar, maar voert promotie voor een dergelijke productie op nationaal vlak zodat hij het globale probleem mee helpt bestendigen. Welke maatregelen zal hij vandaag nemen ten aanzien van dit ethische dilemma?

De **voorzitter**: Dit is geen debat.

05.06 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Ik heb gisteren in de commissie voor Binnenlandse Zaken dezelfde vraag gesteld, mevrouw Almaci had zich bij mijn vraag moeten aansluiten.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de voorafbetalingen van belastingen op de beroepsinkomsten van grensarbeiders"** (nr. P0226)

06.01 **Roel Deseyn** (CD&V - N-VA): Twee weken geleden liep de deadline af voor de voorafbetaling van het eerste kwartaal voor aanslagjaar 2007. Bij de Belgische grensarbeiders bestaat hierover de grootste verwarring, omdat zij volgens minister Reynders geen voorafbetalingen meer moesten doen vanaf 2007. Vanaf dan konden zij hun belastingen namelijk betalen in Frankrijk. Dit is echter nog steeds niet het geval. Deze groep van vijftienduizend Belgische gezinnen had eindelijk zicht op het einde van een fiscale discriminatie en keek uit naar de magische datum van 1 januari 2007. Bepaalde financiële engagementen werden hier zelfs op afgestemd. Nu worden zij geconfronteerd met politieke onduidelijkheid.

Waar moeten de Belgische grensarbeiders die in Frankrijk werken nu belastingen betalen? Zal de

niveau europeén mais pas les objectifs concernant la production belge de biocarburants ?

05.04 **Yves Leterme**, premier ministre (*en néerlandais*) : Pourquoi m'opposerai-je à ce type de production ? Il appartient tout de même au secteur agricole de prendre des décisions en la matière.

05.05 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen!) : Par le passé, le premier ministre avait pourtant émis des réserves, en tant que ministre de l'Agriculture flamand, à propos de la production d'un certain nombre de carburants agricoles mais, parallèlement, il a promu la reconversion vers ce type de production. Il émet donc des réserves au niveau europeén et affirme que l'objectif europeén ne pourra être atteint, tout en faisant la promotion de ce type de production au niveau national, de sorte qu'il contribue au maintien de l'ensemble du problème. Quelles mesures prendra-t-il aujourd'hui face à ce dilemme éthique ?

Le **président** : Ceci n'est pas un débat.

05.06 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang) : J'ai posé la même question hier en commission de l'Intérieur. Mme Almaci aurait dû se joindre à ma question à ce moment-là.

L'incident est clos.

06 **Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les versements anticipés d'impôts sur les revenus professionnels des travailleurs frontaliers"** (n° P0226)

06.01 **Roel Deseyn** (CD&V - N-VA) : Le délai pour les versements anticipés pour le premier trimestre de l'exercice d'imposition 2007 s'est achevé il y a deux semaines. La confusion la plus totale règne à ce sujet auprès des travailleurs frontaliers belges dans la mesure où le ministre Reynders avait affirmé qu'ils ne devaient plus procéder à des versements anticipés à partir de 2007 puisqu'ils pouvaient à partir de cette année payer leurs impôts en France. Or, ce n'est toujours pas le cas. Les cinq mille ménages belges concernés entrevoyaient enfin la fin d'une discrimination fiscale et attendaient avec impatience la date du 1er janvier 2007. Certains engagements financiers ont ainsi même parfois été pris. Ces ménages sont à présent confrontés à cette situation d'incertitude politique.

Dans quel pays les travailleurs frontaliers belges actifs en France doivent-ils à présent payer leurs

regering haar verantwoordelijkheid opnemen en hierover degelijke informatie geven? Hoe zal zij voorkomen dat de Belgische grensarbeiders door het uitblijven van een definitieve regeling in financiële problemen komen?

impôts ? Le gouvernement prendra-t-il ses responsabilités en la matière et donnera-t-il à ce sujet des informations claires et précises ? Que fera-t-il pour éviter qu'en l'absence d'une réglementation définitive les travailleurs frontaliers belges ne se trouvent confrontés à des problèmes financiers ?

06.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*) : Ik had in december 2007 een goed akkoord en avenant afgesloten met Frankrijk met ingang op 1 januari 2007, maar precies op vraag van de heer Deseyn en enkele van zijn collega's werd alles uitgesteld en moest er opnieuw worden onderhandeld. Voor de wervingen door Belgische werkgevers werd een oplossing uitgewerkt tot 1 januari 2012. Wij zoeken ook een oplossing voor de Belgische grensarbeiders in Frankrijk. Ik zal daarover informatie versturen en op de website van de FOD Financiën plaatsen. Ik hoop dat er - dit keer met de steun van de heer Deseyn - een nieuw definitief avenant tot stand komt, met retroactieve kracht, zodat de Belgische grensarbeiders vanaf 1 januari 2007 alleen in Frankrijk belastingen betalen.

06.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*) : En décembre 2007, j'avais conclu un bon accord ainsi qu'un avenant avec la France, avec effet au 1^{er} janvier 2007. Or, à la demande de M. Deseyn et quelques-uns de ses collègues, il a fallu reporter le tout et reprendre les négociations. Pour les engagements par des employeurs belges, une solution a été élaborée jusqu'au 1^{er} janvier 2012. Nous cherchons également une solution pour les travailleurs frontaliers belges en France. Je vous transmettrai à ce sujet des informations qui seront également publiées sur le site web du SPF Finances. J'espère qu'il sera possible - avec le soutien de M. Deseyn cette fois - d'élaborer un nouvel avenant définitif, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2007, de sorte que les travailleurs frontaliers belges ne doivent payer d'impôts qu'en France.

06.03 **Roel Deseyn** (CD&V - N-VA): De minister geeft een globale appreciatie. Ik heb geijverd voor een uitstel van de rem op de rekrutering van Fransen, maar ook voor een oplossing voor de Belgische grensarbeiders. De door de minister gesuggereerde retroactiviteit is een goed idee, maar ondertussen weten de betrokkenen nog steeds niet waar zij voorafbetalingen moeten verrichten.

06.03 **Roel Deseyn** (CD&V - N-VA) : Le ministre donne une appréciation globale. J'ai insisté pour que le gel des recrutements de travailleurs français soit reporté mais j'ai aussi demandé qu'une solution soit trouvée pour les travailleurs frontaliers belges. Si l'effet rétroactif que suggère le ministre est une bonne idée, les personnes concernées ne savent toujours pas où elles doivent effectuer des versements anticipés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 **Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de afschaffing van de brandweerpost op de Pachecolaan" (nr. P0227)**

07 **Question de M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la suppression du poste de pompiers du boulevard Pacheco" (n° P0227)**

07.01 **Xavier Baeselen** (MR): Uit de pers vernemen we dat de Brusselse regering beslist heeft de brandweerpost aan de Pachecolaan, die over de hele Brusselse Vijfhoek actief is, te sluiten. De langere interventietijden als gevolg van die sluiting zouden dramatische gevolgen kunnen hebben.

07.01 **Xavier Baeselen** (MR) : La presse rapporte que le gouvernement bruxellois a décidé de fermer le poste avancé de pompiers au boulevard Pacheco, qui couvre l'ensemble du pentagone bruxellois. Les délais d'intervention plus longs qu'entraînera cette fermeture pourraient avoir des conséquences dramatiques.

Hebben minister Cerexhe of de Brusselse regering u op de hoogte gebracht van die beslissing? Zal die beleidsoptie gevolgen hebben voor de noodplannen, die door de Gewesten en de gouverneurs ten uitvoer moeten worden gelegd?

Le ministre Cerexhe ou le gouvernement bruxellois vous ont-ils informé de cette décision ? Ce choix aura-t-il des conséquences sur les plans d'urgence, dont la mise en œuvre dépend des Régions et des gouverneurs ?

07.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): Ik ben op

07.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Je

de hoogte van de sluiting, hoewel ik er niet rechtstreeks over ingelicht werd. De sluiting is het gevolg van de verkoop van het administratief centrum door de Federale Staat.

De bevoegdheid voor de brandweerdiensten werd overgeheveld naar de Gewesten. Het is mogelijk dat, naar aanleiding van de sluiting van de brandweerpost, het urgentie- en interventieplan moet worden aangepast. Mocht dat het geval zijn, is het aan gouverneur Paulus om contact op te nemen met het Gewest. Ik volg dit dossier in elk geval op de voet.

07.03 Xavier Baeselen (MR): Ik durf er zelfs niet aan te denken dat de Brusselse regering deze beslissing genomen heeft zonder over de gevolgen na te denken. Mevrouw de gouverneur zal niettemin aandacht moeten hebben voor de gevolgen van de sluiting.

De Brusselse meerderheid schuift de verantwoordelijkheid al door naar het federale niveau door te spreken over onderfinanciering van de brandweerdiensten, maar niets is minder waar.

07.04 Minister Patrick Dewael (Frans): Na de verkoop moest een alternatief gevonden worden. Indien het urgentieplan moet worden aangepast dient iedereen zijn verantwoordelijkheid op te nemen. Laat ons wachten op de reactie van mevrouw de gouverneur.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Corinne De Permentier aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over "het veiligheidsplan van de politiezone Brussel-Zuid" (nr. P0228)
- de heer Raf Terwingen aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over "het veiligheidsplan van de politiezone Brussel-Zuid" (nr. P0229)
- de heer Renaat Landuyt aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over "het veiligheidsplan van de politiezone Brussel-Zuid" (nr. P0230)

08.01 Corinne De Permentier (MR): Vorige week werd een politiepatrouille in de politiezone Brussel-Zuid beschoten met een luchtdrukgeweer met loden kogels. De daders waren jongeren die zich kennelijk heer en meester wanen in sommige wijken, die agenten beledigen en hen soms fysiek belagen. Drie volwassenen werden opgepakt, maar zij werden door het parket onmiddellijk weer

suis au courant de cette fermeture, même si je n'en ai pas été informé directement. Elle est la conséquence de la vente du centre administratif par l'État fédéral.

La compétence des services d'incendie a été transférée aux Régions. Il se peut que, suite à la fermeture de ce poste de pompiers, le plan d'urgence et d'intervention doive être adapté. Si c'est le cas, il appartient à la gouverneure Paulus d'en prendre l'initiative en contactant la Région. Je suivrai en tout cas ce dossier de près.

07.03 Xavier Baeselen (MR): Je n'ose imaginer que le gouvernement bruxellois ait pris cette décision sans en considérer les conséquences. La gouverneure devra toutefois demeurer attentive aux effets de cette fermeture.

La majorité bruxelloise renvoie déjà la balle au fédéral en parlant de sous-financement des services d'incendie, mais rien n'est moins exact.

07.04 Patrick Dewael, ministre (en français): Il fallait trouver une alternative suite à la vente. S'il y a lieu d'adapter le plan d'urgence, à chacun de prendre ses responsabilités. Attendons la réaction de la gouverneure.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- Mme Corinne De Permentier au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur "le plan de sécurité de la zone de police Bruxelles-Midi" (n° P0228)
- M. Raf Terwingen au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur "le plan de sécurité de la zone de police Bruxelles-Midi" (n° P0229)
- M. Renaat Landuyt au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur "le plan de sécurité de la zone de police Bruxelles-Midi" (n° P0230)

08.01 Corinne De Permentier (MR): La semaine dernière, une patrouille de police a essuyé des tirs à la carabine à plomb dans la zone de police Midi. Ces incidents sont le fait de jeunes qui semblent se croire maîtres de certains quartiers, qui insultent les agents et s'en prennent parfois physiquement à eux. Trois personnes majeures ont été interpellées, mais elles ont été immédiatement relaxées par le

vrijgelaten.

In die omstandigheden heb ik dan ook begrip voor de demotivatie van de politiediensten en voor de reacties van de politievakbond en van de burgemeester van Anderlecht. Hoe kan men de bevolking geruststellen wanneer jongeren die naar het parket worden doorverwezen onmiddellijk worden vrijgelaten, wat hen alleen maar een gevoel van straffeloosheid geeft en hun leeftijdgenoten ertoe aanzet hetzelfde te doen? Zal men pas reageren wanneer zij met echte kogels op de politie vuren? Wat vindt u van deze onaanvaardbare situatie?

08.02 Raf Terwingen (CD&V - N-VA): De mensen die getuigen over de jongerenbenden uitten vooral hun angst om 's avonds na 17.00 uur nog buiten te komen in Anderlecht. De minister kondigde in de commissie repressieve maatregelen aan op korte termijn en geïntegreerde structurele oplossingen op lange termijn. Gisteren herhaalde de minister tijdens een persconferentie en na overleg met een aantal verantwoordelijken aan dat er onmiddellijk zou gereageerd worden op het jongerengeweld.

Hoe wordt het veiligheidsplan van Brussel-Zuid aangepast? Wat houden de politionele en gerechtelijke maatregelen op korte termijn, en de geïntegreerde structurele oplossingen op lange termijn, precies in?

08.03 Renaat Landuyt (sp.a-spirit): Ik verwonderde er mij dit weekend over dat de minister van Justitie en de procureur des Konings van Brussel niet reageerden op de opmerking van de politie van Brussel-Zuid en de burgemeester van Anderlecht dat er geen samenwerking was tussen de politie en het parket. Maandag vroeg ik de minister van Justitie om op te treden als hoofd van het parket en ik was blij dat er woensdag al een ontmoeting plaatsvond met de Brusselse procureur des Konings.

Toen de minister ermee akkoord ging om de zaak te bespreken met de procureur, gaf die voor het eerst een verklaring. Hij zei dat de feiten voor hem niet voldoende zwaar wogen. Gisteren herhaalde hij nogmaals dat de huidige wetgeving het hem niet toelaat om strenger op te treden in dergelijke gevallen. Ik hoop dat de minister desondanks toch goede afspraken heeft kunnen maken.

Zal de procureur van Brussel voortaan anders optreden ten opzichte van de bijzondere situatie in Kuregem?

parquet.

Dans ces conditions, je comprends la démotivation des forces de police et les réactions du syndicat des policiers et du bourgmestre d'Anderlecht. Comment rassurer la population si les jeunes déferés au parquet sont immédiatement libérés, ce qui ne peut que leur donner un sentiment d'impunité et pousser leurs pairs à les imiter ? Attend-on pour réagir qu'ils tirent sur la police avec de vraies balles ? Quelle est votre opinion quant à cette situation indigne ?

08.02 Raf Terwingen (CD&V - N-VA) : Les personnes qui ont témoigné à propos des bandes de jeunes ont principalement exprimé leur crainte d'en encore sortir de chez eux après 17 heures à Anderlecht. En commission, le ministre a annoncé des mesures répressives à court terme et des solutions structurelles intégrées à long terme. Hier, le ministre a répété lors d'une conférence de presse et après concertation avec plusieurs responsables que les actes de violence commis par des jeunes entraîneraient une réaction immédiate.

Quelles adaptations va-t-on apporter au plan de sécurité de Bruxelles-Midi ? En quoi consisteront précisément les mesures policières et judiciaires à court terme et les solutions structurelles intégrées à long terme ?

08.03 Renaat Landuyt (sp.a-spirit) : J'ai été étonné le week-end dernier que le ministre de la Justice et le procureur du Roi de Bruxelles n'aient pas réagi aux allégations de la police de Bruxelles-Midi et du bourgmestre d'Anderlecht à propos de l'absence de collaboration entre la police et le parquet. Lundi, j'ai demandé au ministre de la Justice d'intervenir en sa qualité de « chef » du parquet et j'ai été heureux d'apprendre qu'une entrevue avait déjà eu lieu mercredi avec le procureur du Roi de Bruxelles.

Lorsque le ministre a accepté de discuter de la question avec le procureur, ce dernier a fait pour la première fois une déclaration. Il a indiqué qu'à ses yeux, les faits n'étaient pas suffisamment lourds. Hier, il a encore répété que la législation actuelle ne lui permet pas d'agir plus fermement dans de tels cas. J'espère que le ministre a néanmoins pu conclure de bons accords.

Le procureur de Bruxelles changera-t-il désormais d'attitude à l'égard de la situation à Cureghem ?

08.04 Minister **Jo Vandeurzen** (*Nederlands*): Ik heb in de commissie al een punctueel relaas gegeven en daarvoor wil ik dan ook naar het verslag verwijzen. Wat er is gebeurd, is onaanvaardbaar en ik heb begrip voor de verontwaardiging over het gebrek aan veiligheid. Ik heb eerder al verwezen naar het nationaal veiligheidsplan. Minister Dewael en ikzelf beschouwen de aanpak van de straatcriminaliteit als een prioriteit. Ik ben van plan om daar samen met de minister van Binnenlandse Zaken en met het openbaar ministerie werk van te maken.

Ik heb het openbaar ministerie de opdracht gegeven om na te gaan hoe het gevolg kan geven aan deze prioriteit. Het is natuurlijk onafhankelijk inzake individuele opsporing en vervolging. De drie betrokken jongeren werden een nacht vastgehouden en ondervraagd, waarna het openbaar ministerie geoordeeld heeft dat er onvoldoende elementen waren om hun aanhouding te vragen.

Ik betreur het dat het openbaar ministerie niet sneller gecommuniceerd heeft, waardoor de indruk is ontstaan dat er straffeloosheid bestaat. Daarom ben ik blij dat de procureur het standpunt van het openbaar ministerie gisteren nogmaals heeft verduidelijkt. Men laat de zaak niet vallen, er zal wel degelijk vervolgd worden.

Samen met minister Dewael heb ik gisteren - in aanwezigheid van het openbaar ministerie - ook de burgemeester van Anderlecht ontvangen. We hebben afgesproken dat we onze krachten zullen bundelen om de straatcriminaliteit te bestrijden. We waren het er allemaal over eens dat het gevoel van onveiligheid dat nu bestaat onaanvaardbaar is.

Daarnaast moet er ook een zonaal veiligheidsplan worden opgesteld. Dat biedt een unieke kans om een aantal prioriteiten vast te leggen en om samen afspraken te maken over concrete acties om de straat terug veiliger te maken. Minister Dewael zal daarvoor zijn interventieploegen ter beschikking stellen en ik zal ervoor zorgen dat de dienst voor het Strafrechtelijk Beleid de opmaak van het plan zal ondersteunen. De burgemeester vroeg om een aantal politietaken, zoals het transport van gedetineerden, over te nemen. Ik zal die vraag onderzoeken. De procureur heeft beloofd dat het openbaar ministerie in de wijk zelf aanwezig zal zijn en ervoor zal zorgen dat het snel kan reageren. Door onze krachten te bundelen kunnen we aan de bevolking tonen dat het ons menens is met de strijd tegen de straatcriminaliteit.

08.04 **Jo Vandeurzen**, ministre (*en néerlandais*) : Ayant déjà évoqué cette situation de façon circonstanciée en commission, je vous renvoie au compte rendu pour davantage de détails. Ces événements sont inacceptables et je comprends l'indignation générale face à l'insécurité. J'ai déjà fait référence précédemment au plan national de sécurité. Avec M. Dewael, nous considérons qu'il convient de s'attaquer en priorité à la criminalité de rue, une intention que nous entendons mettre en œuvre en collaboration avec le ministre de l'Intérieur et le ministère public.

J'ai chargé le ministère public, qui assume bien sûr ses fonctions de recherche et de poursuite en toute indépendance, d'étudier la manière de concrétiser cette priorité. Les trois jeunes concernés ont été arrêtés et interrogés durant une nuit, après quoi le ministère public a conclu à l'insuffisance d'éléments permettant de demander leur arrestation.

Je regrette que le ministère public n'ait pas communiqué plus rapidement et ait ainsi suscité une impression d'impunité. Je me félicite dès lors que le procureur ait rappelé hier la position du ministère public. L'affaire n'a pas été classée et des poursuites seront bel et bien engagées.

Avec M. Dewael et en présence du ministère public, j'ai reçu hier le bourgmestre d'Anderlecht. Nous avons convenu d'unir nos forces dans la lutte contre la criminalité de rue et nous sommes accordés sur le caractère intolérable du sentiment d'insécurité actuel.

En outre, il nous faut élaborer un plan zonal de sécurité car un tel plan nous fournira une occasion unique de fixer un certain nombre de priorités et de conclure conjointement des accords concernant des opérations tangibles dans le but de restaurer la sécurité dans les rues de nos villes. A cette fin, le ministre Dewael mettra à disposition ses équipes d'intervention et, pour ma part, je veillerai à ce que mon service de la Politique criminelle prête son concours à l'élaboration de ce plan. Le bourgmestre a demandé si la police fédérale ne pourrait pas reprendre certaines missions policières incombant à la police communale telles que le transport des détenus. J'examinerai cette demande. Le procureur a promis de veiller à ce que le ministère public soit présent dans le quartier concerné et puisse réagir vite. En unissant nos forces, nous pourrions montrer à la population que notre détermination à combattre

la criminalité urbaine est sincère.

We hebben gisteren ook gesproken over de integrale aanpak van de veiligheid. We moeten ook op lange termijn in deze wijk investeren en een oplossing zoeken voor problemen rond bijvoorbeeld mobiliteit en huisvesting. Samen met de lokale bestuurders moeten we van het zonaal veiligheidsplan een voorbeeld maken van een succesvolle aanpak van de straatcriminaliteit.

Hier, nous avons abordé également l'approche intégrale de la sécurité. Nous devons aussi investir à terme dans ce quartier et tenter d'apporter une solution aux problèmes de mobilité et de logement, par exemple. En collaboration avec les mandataires locaux, nous devons veiller à ce que le plan zonal de sécurité soit exemplatif d'une approche fructueuse de la criminalité urbaine.

08.05 Corinne De Permentier (MR): Veel blauw op straat volstaat niet zolang justitie haar rol niet speelt; het gevoel van straffeloosheid blijft onverminderd bestaan en de politiemensen hebben er genoeg van. Het geweld neemt hand over hand toe. Ik wil niet dat er doden vallen. Ik heb vertrouwen in de minister. Toen ik burgemeester van Vorst was, is het openbaar ministerie in diezelfde zone een plaatsopneming komen verrichten, maar er gebeurde verder niets: een zoveelste voorbeeld van slofheid. Preventie is goed, maar men moet op een gegeven moment ook "tot hier en niet verder" kunnen zeggen.

08.05 Corinne De Permentier (MR): Mettre beaucoup de policiers dans les rues n'est pas suffisant, tant que la justice ne joue pas son rôle ; le sentiment d'impunité reste bien présent, de même que le ras-le-bol sur le terrain. La violence ne cesse d'augmenter et je ne veux pas qu'il y ait des morts. Je vous fais confiance. Le ministère public est descendu, quand j'étais bourgmestre de Forest, dans la même zone et on n'a rien vu: encore du laxisme. La prévention, c'est bien, mais il faut aussi pouvoir dire « stop ».

08.06 Raf Terwingen (CD&V - N-VA): De minister kiest voor de goede aanpak. Enerzijds een repressieve aanpak om onmiddellijk resultaat te krijgen en anderzijds een integrale aanpak om ook op langere termijn goede resultaten te bereiken.

08.06 Raf Terwingen (CD&V - N-VA): Le ministre opte pour la bonne approche : d'une part une approche répressive pour obtenir des résultats immédiatement et d'autre part une approche intégrale pour engranger de bons résultats sur le long terme également.

In *De Standaard* van vandaag wijst de heer Gerrit Six in een opiniestuk op de verantwoordelijkheid van de ouders. Bij een integrale aanpak moet er daarom ook aandacht zijn voor de begeleiding van ouders, zodat we kunnen vermijden dat dezelfde problemen opnieuw opduiken bij de toekomstige generaties.

Dans une carte blanche publiée dans *De Standaard* d'aujourd'hui, M. Gerrit Six pointe du doigt la responsabilité des parents. C'est la raison pour laquelle il importe, dans le cadre d'une approche intégrale, de prêter attention à l'accompagnement des parents de manière à ce que nous puissions éviter que les générations futures nous posent des problèmes identiques.

08.07 Renaat Landuyt (sp.a-spirit): Het is positief dat de minister overlegd heeft met de procureur van Brussel en ik hoop dat hij hem goed zal opvolgen. Als ik het goed begrepen heb, gaan er substituten naar Kuregem? Ik hoop dat dit onmiddellijk gebeurt. Ik steun de minister in het nemen van zijn verantwoordelijkheid, zoals hij dat deze week gedaan heeft. Als iedereen verantwoordelijk is, moet ook iedereen zijn verantwoordelijkheid nemen.

08.07 Renaat Landuyt (sp.a-spirit): Le fait que le ministre se soit concerté avec le procureur de Bruxelles est un élément positif et j'espère qu'il sera attentif à l'action qu'il mènera. Si j'ai bien compris, des substituts vont être envoyés à Cureghem ? J'espère que cette mesure sera mise en oeuvre sans tarder. J'apporte mon soutien au ministre dans le cadre des efforts qu'il fournit pour assumer ses responsabilités, comme cette semaine. Si on responsabilise tout le monde, personne ne peut se soustraire à ses responsabilités.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over "de

09 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur "la création de

oprichting van de Vlaamse Toezichtcommissie en de overname van de taken van de federale privacycommissie" (nr. P0231)

09.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Vlaams minister Bourgeois legt momenteel de laatste hand aan het decreet elektronisch bestuurlijk gegevensverkeer, waarin onder meer de oprichting van een Vlaamse Toezichtcommissie wordt vastgelegd. Die commissie zou een deel van de taken van de federale privacycommissie overnemen, namelijk het verlenen van machtigingen voor het uitwisselen van elektronische gegevens tussen de verschillende Vlaamse administraties.

De federale privacycommissie bracht hierover een advies uit, waarin staat dat deze nieuwe commissie de coherentie inzake gegevensuitwisseling niet ten goede zal komen en dat ze de elektronische gegevenstromen tussen de administraties zal bemoeilijken. De commissie stelt voor om sectorale comités op te richten, waarin niet enkel vertegenwoordigers van de Kamer zetelen, maar ook van de regionale parlementen.

Wat is het resultaat van het overleg tussen de minister met Vlaams minister Bourgeois? Zal er gekozen worden voor de oprichting van een Vlaamse Toezichtcommissie of voor de hervorming van de privacycommissie? Welke initiatieven wil de minister nemen inzake de federale privacycommissie en op welke termijn?

09.02 Minister Jo Vandeuren (*Nederlands*): De vraag hoe we de Gemeenschappen en Gewesten in de toekomst zullen betrekken bij de werking van de federale privacycommissie zal aan bod komen tijdens de onderhandelingen over de staatshervorming. We moeten uiteraard overleggen om na te gaan hoe we het juiste evenwicht kunnen vinden.

09.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Zal in afwachting van die onderhandelingen het decreet over de oprichting van een Vlaamse Toezichtcommissie worden uitgesteld? De middelen voor elektronische gegevensstromen moeten efficiënt beheerd worden en de verschillende instanties mogen elkaar niet overlappen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden over "de verdwijning van niet-begeleide minderjarigen uit

la 'Vlaamse Toezichtcommissie' et le transfert des missions de la Commission fédérale de la protection de la vie privée" (n° P0231)

09.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) : Le ministre flamand, M. Bourgeois, finalise actuellement le décret relatif à l'échange électronique de données administratives qui règle notamment la création d'une Commission de contrôle flamande. Cette commission devrait reprendre une partie des missions de la Commission fédérale de la protection de la vie privée, à savoir l'octroi d'autorisations pour l'échange de données électroniques entre les différentes administrations flamandes.

La Commission fédérale de la protection de la vie privée a rendu un avis à ce sujet, stipulant que cette nouvelle commission ne favorisera pas la cohérence en matière d'échange de données et qu'elle compliquera les flux de données électroniques entre les administrations. La commission propose de mettre en place des comités sectoriels dans lesquels siégeront non seulement des représentants de la Chambre mais aussi des parlements régionaux.

Quel a été le résultat de la concertation entre le ministre et M. Bourgeois? Optera-t-on pour la création d'une Commission de surveillance flamande ou pour la réforme de la Commission de la protection de la vie privée? Quelles initiatives le ministre envisage-t-il de prendre en ce qui concerne la Commission fédérale de la protection de la vie privée et dans quels délais?

09.02 Jo Vandeuren, ministre (*en néerlandais*) : La question de savoir comment les Communautés et les Régions seront associées dans le futur au fonctionnement de la commission fédérale de la Protection de la vie privée sera abordée lors des négociations relatives à la réforme de l'État. Il convient évidemment de se concerter pour pouvoir trouver le juste équilibre.

09.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) : Le décret portant créant d'une Commission de surveillance flamande sera-t-il mis en suspens dans l'attente de ces négociations? Il s'agit de gérer efficacement les moyens disponibles en matière de flux de données électroniques et les différentes instances ne peuvent pas faire double emploi.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Maggie De Block à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes sur "la disparition de mineurs non accompagnés des centres d'asile" (n° P0232)

asielcentra" (nr. P0232)

10.01 Maggie De Block (Open Vld): De minister van Maatschappelijke Integratie is bevoegd voor de open asielcentra. In het jaarrapport van Child Focus lezen we dat uit de open centra van Steenokkerzeel en Neder-over-Heembeek vorig jaar 902 minderjarigen zonder ouderlijk gezag verdwenen zijn. Zij verdwenen meestal binnen de 48 uur nadat zij er werden geplaatst.

Jaarlijks komen er tussen de 1500 en 2000 kinderen uit niet-Europese landen zonder begeleiding van een ouder of voogd in ons land aan. Ongeveer de helft daarvan verdwijnt echter. Amper 63 gevallen werden aangegeven bij de politie of bij Child Focus. De reden daarvoor zou zijn dat de identiteit van deze verdwenen kinderen nog niet vaststond en dat het zou gaan om 'vrijwillige' verdwijningen. Onthutsend is ook dat er een groot aantal zwangere minderjarige meisjes verdwijnt.

Ik vraag mij af waar deze kinderen terechtkomen. Vermits zij veelal binnen de 48 uur verdwijnen, moet er toch sprake zijn van een vorm van mensenhandel. Ik vrees dat zij terechtkomen in criminele milieus of in de prostitutie. Wat zal de minister hieraan doen?

10.02 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Ik had dezelfde vraag in commissie ingediend.

De **voorzitter**: Ik zal het nakijken.

10.03 Minister Marie Arena (*Nederlands*): Volgens Fedasil hebben de meeste verdwenen kinderen familiebanden en waren er maar vijf onrustwekkende verdwijningen op een totaal van 1325. Het gaat dan om jonge zwangere meisjes, jongeren met mentale gezondheidsproblemen, jongeren waarvan vermoed wordt dat ze het slachtoffer zijn van mensenhandel of kinderen jonger dan 12 jaar.

De beschermingsmaatregelen zijn opgenomen in een KB van 9 april 2007.

10.04 Maggie De Block (Open Vld): Dit antwoord voldoet niet. De minister verwijst wel naar een KB dat in beschermingsmaatregelen voorziet, maar ze zegt niet wat ze hier nu concreet aan wil doen. Het is juist dat de meeste van die kinderen gewoon meegaan met iemand, maar met wie en waar naartoe? Kunnen we die mensen nog traceren?

10.01 Maggie De Block (Open Vld): La ministre de l'Intégration sociale est compétente pour les centres d'asile ouverts. Nous pouvons lire dans le rapport annuel de Child Focus que l'année dernière 902 mineurs non accompagnés ont disparu des centres ouverts de Steenokkerzeel et Neder-over-Heembeek. La plupart de ces mineurs ont ainsi disparu de ces centres moins de 48 heures après leur placement.

Chaque année, entre 1500 et 2000 enfants non accompagnés d'un parent ou d'un tuteur arrivent ainsi dans notre pays en provenance de divers pays non-européens. Environ la moitié de ces enfants disparaissent ensuite. Seulement 63 cas de disparition ont été déclarés à la police ou auprès de Child Focus. Il semblerait que la raison en soit que l'identité des enfants disparus n'était pas encore établie et aussi qu'il s'agirait de disparitions "volontaires". Il est également ahurissant d'apprendre que de nombreuses filles mineures enceintes disparaissent aussi.

Je me demande ce qu'il advient de ces enfants. Etant donné qu'ils disparaissent souvent dans les 48 heures, il est fort probablement question de traite des êtres humains. Je crains qu'ils n'aboutissent dans les milieux du crime ou de la prostitution. Quelles initiatives la ministre a-t-elle l'intention de prendre dans ce cadre ?

10.02 Michel Doomst (CD&V - N-VA): J'avais déposé la même question en commission.

Le **président**: Je vérifierai.

10.03 Marie Arena, ministre (*en néerlandais*): Selon Fedasil, la plupart des enfants disparus ont des attaches familiales et, sur un total de 1.325 disparitions, cinq seulement ont été qualifiées d'inquiétantes. Il s'agit de jeunes filles enceintes, de jeunes souffrant de problèmes de santé mentale, de jeunes qui sont présumés victimes de la traite des êtres humains ou d'enfants de moins de 12 ans.

Les mesures de protection ad hoc sont prévues dans un arrêté royal du 9 avril 2007.

10.04 Maggie De Block (Open Vld): La réponse donnée par la ministre ne me satisfait pas. Certes, elle se réfère à un arrêté royal prévoyant des mesures de protection mais elle ne dit pas ce qu'elle compte faire maintenant pour remédier concrètement à ce problème. Il est exact que la plupart de ces enfants accompagnent quelqu'un

Hier moet echt iets aan gedaan worden, al was het maar om humanitaire redenen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Jean Marie Dedecker aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "Eurostar UK1 die reeds 5 jaar in de werkplaats te Vorst staat" (nr. P0239)

11.01 Jean Marie Dedecker (LDD): Wij hebben deze vraag al tweemaal schriftelijk ingediend, eenmaal op 28 februari en eenmaal op 9 april. Er kwam geen antwoord.

Halverwege de jaren '90 heeft Eurostar 27 treinen gekocht. In zijn groothedswaan heeft de toenmalige NMBS-baas Schouppe nog een extra trein gekocht met een capaciteit van 750 reizigers. Die is nu in erbarmelijke staat teruggevonden in Vorst, waar hij al zes jaar stil staat. Het interieur is vernield en er zijn al heel wat onderdelen weggenomen om te gebruiken als wisselstukken. Zelfs de transformator is er uit gehaald. Een kapitaal van 38 miljoen euro laat men dus zomaar verrotten!

Bovendien heeft men deze trein destijds verworven via een van de controversiële sale-and-lease-backoperaties waarvoor de heer Schouppe toen al onder vuur lag. De trein zal pas in 2010 afbetaald zijn en het eigendom worden van de NMBS. Een woordvoerder van de maatschappij heeft verklaard dat de trein pas dan terug in gebruik zal genomen worden.

Momenteel loopt er een bestelling voor twee Traxx-treinen om te gebruiken in de provincie Limburg. Dit is dubbele verkwisting, want de afgedankte Eurostar zou daar ook voor gebruikt kunnen worden.

11.02 Minister Inge Vervotte (Nederlands): Ik vind het belangrijk dat de overheidsbedrijven en – diensten kostenefficiënt werken en hun middelen als goede huisvaders beheren. Vandaag beschik ik niet over voldoende elementen om te kunnen oordelen of dit in dit dossier het geval is of niet. Ik heb daarom een reeks concrete vragen gesteld aan de NMBS.

mais deux questions demeurent sans réponse : qui accompagnent-ils et où les personnes qu'ils accompagnent les emmènent-elles? Pouvons-nous encore retrouver la trace de ces personnes ? Il est réellement impératif d'agir, ne serait-ce que pour des raisons humanitaires.

L'incident est clos.

11 Question de M. Jean Marie Dedecker à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "l'Eurostar UK1 immobilisé à l'atelier de Forest depuis 5 ans déjà" (n° P0239)

11.01 Jean Marie Dedecker (LDD) : Nous avons déjà à deux reprises posé cette question par la voie écrite, une première fois le 28 février et une seconde fois le 9 avril. Nous n'avons obtenu aucune réponse.

Au milieu des années '90, la société Eurostar a fait l'acquisition de 27 trains. Dans sa mégalomanie, le patron de la SNCB de l'époque - M. Schouppe - a encore acheté un train supplémentaire d'une capacité de 750 voyageurs. Or, il se fait que ce train se trouve depuis six ans déjà immobilisé à Forest. Le train est dans un état lamentable. L'intérieur est totalement dévasté et de nombreuses pièces ont été enlevées pour servir de pièces de rechange. Même le transformateur a été enlevé. C'est un capital de 38 millions d'euros que l'on laisse ainsi déperir!

De plus, ce train a été acquis à l'époque par le biais de l'une de ces opérations controversées de sale-and-lease-back pour lesquelles M. Schouppe était alors déjà critiqué. Le train ne sera complètement remboursé qu'en 2010 et deviendra alors propriété de la SNCB. Un porte-parole de la société a indiqué que le train ne serait remis en service qu'à cette date.

Une commande a été passée récemment pour l'achat de deux trains Traxx à mettre en service dans la province du Limbourg. Il s'agit d'un nouveau gaspillage dans la mesure où l'Eurostar aurait pu y être utilisé.

11.02 Inge Vervotte, ministre (en néerlandais) : A mes yeux, il est important que les entreprises publiques et les services publics fonctionnent avec efficacité sur le plan de leur coût et gèrent leurs ressources en bons pères de famille. Aujourd'hui, je ne dispose pas d'éléments suffisants pour pouvoir apprécier si c'est le cas ou non dans ce dossier-ci. C'est la raison pour laquelle j'ai posé une série de questions concrètes à la SNCB.

De aankoop zou niet gebeurd zijn met geld van de overheidsdotatie, maar met eigen middelen. Ik wacht wel nog op een formele bevestiging hiervan. Ik heb ook gevraagd op basis van welke elementen men de beslissing heeft genomen om deze trein te kopen, of de *sale-and-lease-back* formule een goede keuze was, of er in het contract een risicoclausule opgenomen is, of er naar een herbestemming gezocht is toen de trein uit exploitatie werd genomen en of er gezorgd is voor een veilige bewaring. Op basis van de antwoorden op deze vragen zal ik beoordelen of de NMBS als een goede huisvader gehandeld heeft.

11.03 Jean Marie Dedecker (LDD): Het antwoord van de minister bevat weinig concreets, ook al hebben wij deze vraag al voor de eerste keer op 28 februari gesteld. De *sale-and-lease-back* operatie van 18 miljard Belgische frank, werd in een nota van 1995 al als wanbeleid aan de kaak gesteld. Dit dossier kan misschien ook eens onderzocht worden door de pas opgerichte parlementaire onderzoekscommissie.

Gisteren lazen wij in de pers dat de trein nu verhuurd zou worden aan Eurostar UK. Dit bericht komt van de diensten van de minister, die nu doet alsof ze van niets weet. We geven haar niettemin het voordeel van de twijfel.

11.04 Minister Inge Vervotte (Nederlands): De NMBS is een autonoom bedrijf en ik ben afhankelijk van de informatie die ik van de maatschappij ontvang. Ik vond het daarom belangrijk om formeel en schriftelijk een reeks concrete vragen aan de maatschappij te stellen. Wanneer ik over alle elementen beschik, ben ik graag bereid om op basis daarvan de dialoog met de Kamer aan te gaan.

De NMBS is er nu inderdaad in geslaagd om de trein verder te verhuren, maar dit is door de maatschappij zelf bekendgemaakt, niet door mijn diensten.

11.05 Jean Marie Dedecker (LDD): Ik heb hier nochtans een document dat duidelijk afkomstig is van de diensten van de minister.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de gevoelsindex" (nr. P0233)

Cet achat n'aurait pas été effectué avec des fonds issus de la dotation de l'Etat mais avec des ressources propres. J'attends néanmoins une confirmation officielle à cet égard. J'ai notamment posé les questions suivantes à la SNCB : sur la base de quels éléments a-t-on décidé d'acheter ce train ? La formule *sale-and-lease-back* était-elle un choix judicieux ? Le contrat comportait-il une clause de risque ? S'est-on efforcé de trouver une solution de réaffectation pour le train concerné quand son exploitation a pris fin ? A-t-on veillé à ce qu'il soit conservé en lieu sûr ? Je jugerai sur la base des réponses qu'elle fournira à ces questions si la SNCB a agi en bon père de famille.

11.03 Jean Marie Dedecker (LDD) : La réponse de la ministre apporte peu d'éléments concrets, même si nous avons déjà posé cette question une première fois le 28 février. Il a déjà été affirmé, dans une note de 1995, que cette opération de *sale and lease back* de 18 milliards de francs belges illustre la mauvaise gestion qui sape la SNCB. Il serait sans doute utile que la commission d'enquête parlementaire récemment mise en place se penche sur ce dossier.

Nous avons pu lire dans la presse d'hier que ce train serait actuellement loué à Eurostar UK. Ces informations proviennent des services de la ministre qui feint l'ignorance. Nous lui laisserons toutefois le bénéfice du doute.

11.04 Inge Vervotte, ministre (en néerlandais) : La SNCB est une entreprise autonome et je suis tributaire des informations qu'elle me communique. C'est la raison pour laquelle il m'a paru important de lui poser officiellement et par écrit une série de questions concrètes. J'entamerai volontiers un dialogue à ce sujet avec la Chambre quand je disposerai de tous les éléments de réponse.

La SNCB est effectivement parvenue à louer ce train mais ce nouveau développement a été communiqué par la SNCB elle-même, non par mes services.

11.05 Jean Marie Dedecker (LDD) : J'ai pourtant sous les yeux un document qui émane manifestement des services de la ministre.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Karine Lalieux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'index sentimental" (n° P0233)

12.01 Karine Lalieux (PS): Vorige week heeft de Raad voor de Mededinging huiszoeken laten verrichten in de broodsector om mogelijke afspraken in de meelindustrie op te sporen. Gisteren kondigde u de "gevoelsindex" van de tien meest verbruikte producten aan, die met 6,6% gestegen was, terwijl de index niet volgt (4,3% ten opzichte van de gemiddelde prijsstijging).

De consumenten stellen vast dat de prijzen stijgen terwijl de landbouwers en producenten klagen over een inkomstendaling. De stijging van de prijzen voor brandstof of graan verklaart niet alles! Men moet het antwoord zoeken in de prijszetting, maar we beschikken niet over de instrumenten om dat te analyseren. Mevrouw Laruelle heeft de idee gelanceerd van een 'analyseeraad'. We hebben een prijzenobservatorium voor de producten voor dagelijks verbruik opgenomen in de regeringsverklaring.

Wanneer zal u het observatorium oprichten? Welke bevoegdheden krijgt het? Zal u de verenigingen van consumenten en gezinsvertegenwoordigers erbij betrekken?

12.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): De index waarnaar u verwijst, stoelt op tien producten die volgens het OIVO het gevoel van de consument weerspiegelen.

De stijging van de prijzen is gedeeltelijk het gevolg van de internationale conjunctuur, waarop men geen vat heeft. Wij kunnen echter de prijsafspraken tussen bedrijven bestrijden. De oprichting van een prijzenobservatorium is noodzakelijk. Ik heb daar al met de voorzitter van de FOD Economie over gesproken. Men moet met alle bevoegde actoren om de tafel gaan zitten. Ik denk daarbij onder meer aan de Nationale Bank en het Federaal Planbureau. Er zijn echter ook nog andere actoren en ik zal een en ander met minister Paul Magnette bespreken.

12.03 Karine Lalieux (PS): Ik noteer dat u in samenwerking met minister Paul Magnette vooruitgang wil boeken in dit dossier. De regering moet de nodige middelen uittrekken om stappen te kunnen doen. Wij hebben de indruk dat de grootdistributie en de voedingsindustrie overdrijven wat hun winstmarges betreft, al zal dat op een objectieve manier moeten worden gecheckt.

Het incident is gesloten.

13 Samengevoegde vragen van

- de heer Bruno Tuybens aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het vasthouden van minderjarigen in gesloten asielcentra" (nr. P0234)
- de heer Bruno Tuybens aan de minister van

12.01 Karine Lalieux (PS): La semaine dernière, le Conseil de la concurrence a fait perquisitionner dans le secteur du pain pour déceler une possible entente des industries meunières. Hier, vous annonciez que l'indice « sentimental » qui reprend les dix produits les plus consommés avait augmenté de 6,6%, alors que l'index ne suit pas (4,3% par rapport à l'augmentation moyenne des prix).

Les consommateurs constatent que les prix augmentent alors que les agriculteurs et producteurs se plaignent d'une diminution de leurs revenus. L'augmentation du prix des carburants ou des céréales n'explique pas tout! C'est dans le processus de formation des prix qu'il faut chercher la réponse, mais nous n'avons pas d'instruments pour analyser celui-ci. Mme Laruelle avait lancé l'idée d'un conseil d'analyse. Nous avons aussi fait inclure dans la déclaration gouvernementale la mention d'un observatoire des prix de la vie quotidienne.

Quand créerez-vous cet observatoire ? Quelles seront ses compétences ? Allez-vous y associer les associations de consommateurs et les représentants des familles ?

12.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français): L'indice auquel vous faites référence est basé sur dix produits identifiés par le CRIOC comme reflétant le sentiment du consommateur.

Les prix augmentent en partie à cause de la conjoncture internationale, sur laquelle on ne peut influencer. Nous pouvons en revanche lutter contre les ententes au sein du marché. Un observatoire des prix est nécessaire. J'en ai déjà discuté avec le président du SPF Économie. Il faut mettre autour de la table tous les acteurs compétents. Je pense notamment à la Banque nationale et au Bureau fédéral du Plan. Il y a d'autres acteurs et j'en discuterai avec mon collègue Paul Magnette.

12.03 Karine Lalieux (PS): Je prends acte de votre volonté d'avancer en la matière en collaboration avec le ministre Paul Magnette. Le gouvernement devra se donner les moyens de réagir. Il nous semble que c'est l'industrie de la grosse distribution ainsi que l'industrie alimentaire – mais cela devra être vérifié objectivement – qui exagèrent au niveau de leurs marges bénéficiaires.

L'incident est clos.

13 Questions jointes de

- M. Bruno Tuybens à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la détention de mineurs en centre fermé" (n° P0234)
- M. Bruno Tuybens à la ministre de la Politique

Migratie- en asielbeleid over "het vasthouden van minderjarigen in gesloten asielcentra" (nr. P0235)
 - de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het vasthouden van minderjarigen in gesloten asielcentra" (nr. P0236)
 - mevrouw Clotilde Nyssens aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het vasthouden van minderjarigen in gesloten asielcentra" (nr. P0237)

de migration et d'asile sur "la détention de mineurs en centre fermé" (n° P0235)
 - M. Fouad Lahssaini à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la détention de mineurs en centre fermé" (n° P0236)
 - Mme Clotilde Nyssens à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la détention de mineurs en centre fermé" (n° P0237)

13.01 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): Al dan niet begeleide kinderen die asiel zoeken in België, worden soms maandenlang opgesloten in gesloten detentiecentra. De minister verklaarde onlangs dat ze werkt aan maatregelen om de opvang van kinderen te verbeteren, eerder dan te muggenziften over een eventuele schending van de mensenrechten.

13.01 Bruno Tuybens (sp.a-spirit) : Les enfants accompagnés ou non qui sollicitent l'asile en Belgique sont parfois détenus pendant des mois dans des centres fermés. La ministre a déclaré récemment qu'elle préparait des mesures visant à améliorer l'accueil des enfants pour éviter d'épiloguer sur une éventuelle violation des droits de l'homme.

In haar beleidsnota staat dat ze alternatieven laat onderzoeken, maar die zijn eigenlijk al eens onderzocht en besproken in de plenaire vergadering. Ze vraagt de Regie der Gebouwen om een haalbaarheidsstudie. Dit kan echter zeer lang duren, want de Regie denkt al zeven jaar na over hoe ze een nieuw detentiecentrum gaat bouwen. Is dit echt het enige initiatief van de staatssecretaris?

Dans sa note de politique générale, on peut lire qu'elle fait examiner d'autres pistes mais celles-ci ont en fait déjà été étudiées et analysées en séance plénière. Elle compte demander une étude de faisabilité à la Régie des Bâtiments, ce qui risque toutefois de prendre beaucoup de temps parce que cela fait déjà sept ans que la Régie réfléchit aux modalités de construction d'un nouveau centre de détention. S'agit-il véritablement de votre seule initiative ?

Ik roep op de situatie te beoordelen vanuit het oogpunt van het kind, niet vanuit dat van de ouders. Zal de Belgische regering zich eindelijk schikken naar de internationale verdragen over de rechten van de mens en de rechten van het kind? België wordt hiervoor immers op de vingers getikt.

La situation devrait être évaluée du point de vue de l'enfant et non des parents. Le gouvernement belge va-t-il enfin se conformer aux conventions internationales relatives aux droits de l'homme et aux droits de l'enfant ? La Belgique a en effet été rappelée à l'ordre à ce sujet.

13.02 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): België heeft het internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind geratificeerd. Het overtreedt echter artikel 37 van het Verdrag dat bepaalt dat de vrijheidsberoving van een kind slechts kan als uiterste maatregel en voor de kortst mogelijke passende duur, alsook artikel 3 dat bepaalt dat de belangen van het kind bij elke maatregel de eerste overweging moeten vormen. Bevestigt u uw vroegere uitspraak dat België het internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind in acht neemt en dat de gehanteerde praktijken wettelijk zijn? U had een ontmoeting met nationale en internationale organisaties en in het bijzonder met de VN-werkgroep over willekeurige detentie. Wat heeft u hen geantwoord?

13.02 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!) : La Belgique a ratifié la Convention internationale des droits de l'Enfant. Or la Belgique en enfraint l'article 37 relatif au placement en centres en dernier ressort et aux délais de détention ainsi que l'article 3 qui nous incite à prendre prioritairement en considération l'intérêt de l'enfant. Confirmez-vous votre déclaration selon laquelle la Belgique respecterait la Convention internationale des droits de l'enfant et selon laquelle les pratiques utilisées sont légales ? Vous avez rencontré des organisations nationales et internationales, et en particulier le groupe des Nations unies qui traite de la détention arbitraire. Que leur avez-vous répondu ?

13.03 Clotilde Nyssens (cdH): U heeft het debat weer op gang gebracht door een standpunt in te nemen over de opsluiting van minderjarigen in gesloten centra. Mijn collega heeft het gehad over de artikelen 3 en 37. We zouden ook artikel 2 van

13.03 Clotilde Nyssens (cdH) : Vous avez relancé le débat en vous positionnant sur la détention des mineurs en centres fermés. Mon collègue a parlé des articles 3 et 37. On pourrait aussi parler de l'article 2 de la Convention qui dit que l'enfant ne

het Verdrag kunnen aanhalen, waarin staat dat het kind geen sancties mag worden opgelegd omwille van de juridische situatie van zijn ouders. Werd uw regering door de stuurgroep van de Verenigde Naties geïnterpelleerd over de arbitraire opsluiting van kinderen?

13.04 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Ik neem geen enkel woord terug van wat ik in de Senaat heb gezegd. Ik heb geciteerd uit een aantal arresten van rechtbanken. Als politica respecteer ik de scheiding der machten. Ik wil een oplossing zoeken voor de gezinnen met kinderen in de gesloten centra. Ik wens hierbij de polemiek te overstijgen.

Voor de meer technische kant van deze problematiek, verwijs ik naar het antwoord dat ik in de Senaat heb gegeven. Er is effectief een haalbaarheidsstudie besteld bij de Regie der Gebouwen. Die wordt de komende weken afgewerkt. Ik zal deze studie echter niet als excuus gebruiken om geen oplossing uit te werken. Als de Regie niet onmiddellijk met een goede, betaalbare oplossing komt zal ik binnen de beschikbare middelen op mijn departement toch een oplossing zoeken. Met het opnieuw aanwakken van de polemiek is niemand gebaat.

Ik kan het echt niet hebben over individuele gevallen. Als er een tussenkomst is geweest garandeer ik wel dat mijn administratie binnen de gestelde termijn zal reageren.

13.05 **Bruno Tuybens** (sp.a-spirit): Volgens de minister is haar aanpak te verkiezen boven het blijven muggenziften over de mensenrechten. Ons land heeft echter de plicht een voorbeeldrol op het vlak van de mensenrechten te spelen. De mensenrechten minimaliseren – zeker als er kinderen bij betrokken zijn – is totaal ongepast.

Minister Turtelboom wil de polemiek verlaten. Ik stel voor dat ze ook de piste van de Regie der Gebouwen verlaat en werk maakt van de alternatieven die de studie reeds heeft aangewezen en die nu al gelden in Zweden en Noorwegen, conform de rechten van het kind. Er hoeven geen onderzoeken meer te gebeuren, deze alternatieven kunnen gewoon worden overgenomen.

Het Internationaal en het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens, evenals het Arbitragehof hebben België op de vingers getikt. Ons land neemt moedige standpunten in over de situatie van de mensenrechten in China en Congo, maar ook in eigen

peut souffrir de sanctions à cause de la situation juridique de ses parents. Votre gouvernement a-t-il été interpellé par le comité d'experts des Nations unies sur les détentions arbitraires pour enfants ?

13.04 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): Je ne rétracterai aucune des affirmations que j'ai faites au Sénat. J'ai cité une série de jugements prononcés par les tribunaux. En tant que responsable politique, je respecte la séparation des pouvoirs. J'entends rechercher une solution pour les familles avec enfants dans les centres fermés et je souhaite transcender la polémique.

Pour les aspects plus techniques du problème, je me réfère à la réponse donnée au Sénat. Une étude de faisabilité a effectivement été commandée à la Régie des Bâtiments. Elle sera terminée dans les prochaines semaines. Toutefois, je ne m'en servirai pas comme prétexte pour ne pas développer de solution. Si la Régie ne propose pas d'issue rapide, valable et financièrement abordable, j'en rechercherai une, malgré tout, au sein de mon département et avec les moyens disponibles. Attiser la polémique ne profitera à personne.

Je ne puis vraiment pas évoquer de cas individuels. S'il y a eu une intervention, je puis par contre vous assurer que mon administration réagira dans les délais impartis.

13.05 **Bruno Tuybens** (sp.a-spirit): Selon la ministre, son approche est préférable à celle qui consiste à ergoter sans cesse à propos du respect des droits de l'homme. Or, notre pays se doit de montrer l'exemple sur ce plan. Minimiser l'importance des droits de l'homme – surtout lorsque des enfants sont concernés – est totalement inconvenant.

La ministre Turtelboom veut faire cesser la polémique. Je lui suggère d'abandonner également la piste de la Régie des Bâtiments et d'oeuvrer à des solutions de rechange telles que formulées dans l'étude, qui sont déjà d'application en Suède et en Norvège et qui sont respectueuses des droits de l'enfant. Il n'y a plus d'études à mener, il suffit de mettre en oeuvre les solutions en question.

La cour internationale et la cour européenne des droits de l'homme, ainsi que la cour d'Arbitrage, ont admonesté la Belgique. Notre pays adopte des positions courageuses à propos de la situation sur

land moeten ze hoog in het vaandel worden gevoerd. Mensenrechten zijn immers universeel.

13.06 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): U citeert de jurisprudentie die u past. Ik kan u drie of vier keer meer jurisprudentie voorleggen waaruit net het omgekeerde blijkt. Maar het gaat niet om een gewone polemieek om aan het langste eind te kunnen trekken.

U stelde dat het volgens u niet erg is kinderen in gesloten centra te houden. Dat lijkt me moeilijk verdedigbaar. Een schending van de rechten van het kind beschouwen als *collateral damage* vind ik heel ernstig. U moedigt de diensten aan hun overtredingspraktijken van internationale overeenkomsten voort te zetten. Bovendien weet niemand wat de strafrechtelijke klacht op gang zal brengen.

Er bestaat geen mirakeloplossing. Eerst moeten de regulariseringscriteria worden verduidelijkt en vervolgens moet worden uitgemaakt wie blijft, vooraleer geschikte oplossingen voor de kinderen en hun gezinnen worden uitgewerkt.

13.07 Clotilde Nyssens (cdH): U zou er goed aan doen het arrest-Tabitha van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens er nog eens op na te lezen, evenals de artikelen 3, 6 en 37 van het Verdrag inzake de Rechten van het Kind. Maar ik wil u vooral vragen om snel werk te maken van alternatieven voor de gesloten centra.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer David Clarinval aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, over "de rijlessen die door niet-erkende personen worden gegeven" (nr. P0238)

14.01 David Clarinval (MR): In 2004 werd de wetgeving betreffende de erkenning van de autorij scholen aanzienlijk verscherpt. Sindsdien passen sommige autorij scholen het systeem van de vrije begeleiding toe om niet-erkende parallelle activiteiten te ontwikkelen. Die situatie leidt tot oneerlijke concurrentie ten opzichte van de officiële sector en brengt de kwaliteit van de opleiding en de veiligheid in het gedrang.

Welke maatregelen zal u nemen om die concurrentievervalsing tegen te gaan? Zal u de erkenningscriteria voor de officiële rijopleiding versoepelen? Welke gevolgen zal de

le plan des droits de l'homme en Chine et au Congo mais il s'agit également d'avoir le plus grand respect pour les droits de l'homme dans notre propre pays. Les droits de l'homme sont en effet universels.

13.06 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!) : Vous citez une jurisprudence qui vous convient, je peux pour ma part vous présenter trois à quatre fois plus de jurisprudence allant en sens contraire. Mais il ne s'agit pas d'une simple polémique visant à occuper le champ.

Vous avez énoncé qu'il n'est pas grave à vos yeux de maintenir des enfants dans les centres fermés. C'est difficile à admettre. Considérer une violation des droits de l'enfant comme dégât collatéral est très grave pour moi. Vous encouragez les services dans leurs pratiques de transgression de conventions internationales. En outre, personne ne sait ce que va engendrer la plainte déposée au pénal.

Il n'existe pas de solution miracle. Il conviendrait avant tout de préciser les critères de régularisation et ensuite de voir qui reste, avant de développer des solutions adéquates pour les enfants et pour les familles.

13.07 Clotilde Nyssens (cdH) : Je vous invite à relire l'arrêt Tabitha prononcé par la Cour européenne des droits de l'Homme. Je vous invite aussi à relire les articles 3, 6 et 37 de la Convention des droits de l'enfant. Mais je vous invite surtout à trouver, et rapidement, des alternatives aux centres fermés.

L'incident est clos.

14 Question de M. David Clarinval au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, sur "les cours de conduite donnés par des personnes non agréées" (n° P0238)

14.01 David Clarinval (MR) : En 2004, la législation relative à l'agrément des auto-écoles a considérablement été renforcée. Depuis, on constate l'émergence d'auto-écoles qui utilisent la filière libre pour développer des activités parallèles non agréées. Cette situation engendre des problèmes en termes de concurrence déloyale pour le secteur officiel, de qualité de formation et de sécurité.

Quelles sont les dispositions que vous comptez mettre en place pour lutter contre cette concurrence déloyale? Comptez-vous revoir à la baisse les critères d'agrément pour la filière officielle? Selon

aangekondigde regionalisering volgens u op de sector hebben?

14.02 Staatssecretaris **Etienne Schouppe** (*Frans*): Ik heb contact opgenomen met de Federatie van Beroepsautorijsscholen. De specialisten en mijn administratie plaatsen vraagtekens bij de resultaten van de opleidingen die op dit ogenblik worden verstrekt door personen die wellicht niet over de vereiste bekwaamheid en ervaring beschikken.

Ik heb gevraagd dat men de moeilijkheden in kaart zou brengen, om na te gaan hoe we best kunnen reageren. Ik verheer niet dat we misschien naar de toestand van voor 2006 zullen moeten terugkeren. Het is mijn bedoeling om op korte termijn de verplichting op te leggen de naam van de begeleider op het voorlopig rijbewijs te vermelden, teneinde te vermijden dat personen zonder de vereiste ervaring rijlessen kunnen geven.

Het zal hoe dan ook om tijdelijke maatregelen gaan, want per 1 januari 2008 wordt die bevoegdheid overgedragen aan de Gemeenschappen.

14.03 **David Clarinval** (MR): De urgentie van deze zaak gebiedt mij te zeggen dat u niet tot volgend jaar mag wachten om actie te ondernemen.

De inperking van het aantal begeleiders is mijns inziens een goede maatregel.

De **voorzitter**: Ik feliciteer de heer Clarinval, die zonet zijn maidenspeech heeft gehouden. (*Applaus op alle banken*)

Het incident is gesloten.

15 Mededeling

Bij brief van 24 april 2008 deelt de voorzitter van de sp.a-spirit-fractie mij mede dat de sp.a-spirit-fractie van de Kamer de benaming sp.a + VlaamsProgressieven heeft aangenomen.

Ontwerpen en voorstellen

16 Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1999 (980/1-2)
- Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2000 (981/1-2)

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee wetsontwerpen te wijden. (*Instemming*)

vous, quel sera, pour le secteur, l'impact de la régionalisation annoncée en la matière?

14.02 **Étienne Schouppe**, secrétaire d'État (*en français*): J'ai pris contact avec la fédération des auto-écoles. Les spécialistes ainsi que mon administration se posent des questions sur les résultats de la formation actuellement dispensée par des personnes qui ne doivent pas disposer des capacités ni de l'expérience requises.

J'ai demandé l'établissement d'un relevé des difficultés afin d'évaluer dans quel sens il faut agir. Je ne vous cache pas que nous devons peut-être revenir à la situation d'avant 2006. Je me propose, à brève échéance, d'imposer l'inscription du nom de l'accompagnateur sur le permis provisoire afin d'éviter que des personnes n'ayant pas l'expérience requise puissent apprendre à conduire aux élèves conducteurs.

Les mesures seront temporaires puisqu'il est prévu qu'à partir du 1^{er} janvier 2009, la compétence sera transférée aux Communautés.

14.03 **David Clarinval** (MR): L'urgence m'incite à vous dire qu'il ne faut pas attendre l'année prochaine pour agir.

La limitation du nombre d'accompagnateurs est, selon moi, une bonne mesure.

Le **président**: Je félicite M. Clarinval, dont c'était le maiden speech (*Applaudissements sur tous les bancs*).

L'incident est clos.

15 Communication

Par lettre du 24 avril 2008, le président du groupe sp.a-spirit m'informe que le groupe sp.a-spirit de la Chambre a adopté la dénomination sp.a + VlaamsProgressieven.

Projets et propositions

16 Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1999 (980/1-2)
- Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2000 (981/1-2)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux projets de loi. (*Assentiment*)

Overeenkomstig artikel 116 van het Reglement wordt, in plenaire vergadering, een beperkte algemene bespreking gehouden.

Beperkte algemene bespreking

De beperkte algemene bespreking is geopend.

16.01 Jean-Jacques Flahaux, rapporteur: Ik verwijs grotendeels naar het schriftelijk verslag. De commissie is verheugd dat de achterstand met betrekking tot de begrotingen van de instellingen van openbaar nut wordt ingehaald. Het is de bedoeling om over drie jaar tot een situatie te komen die weer in overeenstemming is met de wet. In 1999 bedroeg de achterstand elf jaar. De inhaalbeweging is dus ingezet, maar de inspanningen moeten worden voortgezet. (*Applaus op alle banken*)

16.02 Robert Van de Velde (LDD): De rapporteur wijst erop dat de achterstand inzake de rekeningen van openbare instellingen van categorie A wordt ingehaald. Toen Didier Reynders aantrad als minister bedroeg de achterstand elf jaar. Na acht jaar beleid, heeft hij amper drie jaar ingehaald! In de commissie Financiën heeft het Rekenhof verklaard dat men de achterstand kan wegwerken in twee jaar tijd. Dit is noodzakelijk, niet alleen voor een financieel en fiscaal gezonde Regie der Gebouwen, maar ook omdat we een goed overzicht moeten krijgen van de rijksmiddelen. Verder moeten de fraudedossiers die bij de Regie der Gebouwen gekend zijn sinds 2006, eindelijk maar eens worden afgehandeld. Ook de veelvuldige budgettaire ontsparingen in de bouwdoossiers moeten nader onderzocht worden. Wij vragen de regering om in deze accuraat en snel te reageren. Een laksere controle leidt immers tot allerlei wantoestanden. (*Applaus LDD*)

16.03 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Het dossier van de Regie der Gebouwen sleept reeds enkele jaren aan en de rekeningen hebben een aanzienlijke achterstand opgelopen. Navraag bij het Rekenhof heeft uitgewezen dat deze instelling beschikt over voldoende personeel en middelen om prioritair de rekeningen van de Regie der Gebouwen te controleren. Daarvoor moet de minister van Financiën de Regie der Gebouwen dan wel aanmanen om de rekeningen in te lopen. Ik vraag staatssecretaris Devlies om binnen de regering een absolute prioriteit te maken van de Regie der Gebouwen, vermits wij hier jaarlijks dotaties goedkeuren voor deze instelling, met

Conformément à l'article 116 du Règlement, le projet de loi fait l'objet d'une discussion générale limitée en séance plénière.

Discussion générale limitée

La discussion générale limitée est ouverte.

16.01 Jean-Jacques Flahaux, rapporteur: Je renvoie pour l'essentiel au rapport écrit. La commission est contente d'avancer dans le rattrapage en matière de budgets d'organismes d'intérêt public. L'objectif est de retrouver d'ici trois ans une conformité avec la loi. En 1999, le retard était de onze ans. Le rattrapage est donc en cours mais il faudra poursuivre l'effort (*Applaudissements sur tous les bancs*).

16.02 Robert Van de Velde (LDD): Le rapporteur évoque la résorption du retard relatif aux comptes des organismes publics de la catégorie A. Lorsque M. Reynders est devenu ministre, ce retard s'élevait à onze ans. En huit ans de pouvoir, il a rattrapé à peine trois ans alors même que la Cour des comptes a déclaré en commission des Finances que le retard pouvait être résorbé en deux ans. Ce rattrapage est nécessaire, non seulement pour garantir la santé financière et fiscale de la Régie des Bâtiments, mais également parce que nous devons avoir un aperçu correct des Voies et Moyens. Par ailleurs, il convient de traiter enfin les dossiers de fraude connus à la Régie des Bâtiments depuis 2006. Les multiples dérapages budgétaires constatés dans les dossiers de construction doivent également faire l'objet d'un examen plus approfondi. Nous demandons au gouvernement une réaction précise et rapide. Le laxisme dans les contrôles ouvre en effet la voie à toutes sortes de dysfonctionnements. (*Applaudissements sur les bancs de la LDD*)

16.03 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Le dossier de la Régie des Bâtiments traîne déjà depuis quelques années et les comptes accusent un retard considérable. D'après les informations que j'ai reçues de la Cour des comptes, cette institution dispose de personnel et de moyens suffisants pour contrôler prioritairement les comptes de la Régie des Bâtiments. Pour pouvoir procéder à ces contrôles, le ministre des Finances doit toutefois sommer la Régie des Bâtiments de résorber le retard dans les comptes. Je demande à M. Devlies d'accorder au sein du gouvernement la priorité absolue à la Régie des Bâtiments, étant donné que nous adoptons ici chaque année des

telkens weer discussies over het patrimonium, de renovatiewerken, contracten en gevallen van fraude. De minister van Financiën moet zijn dienst verplichten om de rekeningen veel sneller af te handelen.

16.04 Staatssecretaris **Carl Devlies** (*Nederlands*): Het bijwerken van de rekeningen van de openbare besturen is voor deze regering een prioriteit. De voorbije jaren werd veel achterstand ingehaald. De rekeningen worden momenteel bijgewerkt op basis van twee jaren tegelijk en tegen het einde van deze regeerperiode zullen aldus de rekeningen volledig bijgewerkt zijn. Tevens heeft de minister van Financiën voorgesteld om het dossier van de Regie der Gebouwen te bespreken in de commissie Financiën en Begroting. Het is nu aan de leden van de Kamer om dit op de agenda van de betrokken commissie te plaatsen.

16.05 **Robert Van de Velde** (LDD): Ook deze regering heeft het voornemen om een aantal gebouwen te verkopen. Zolang de jaarrekeningen niet gekend zijn en de situatie bijgevolg niet correct kan worden ingeschat, staat dit voor ons echter gelijk met poken. Vandaar ons wetsvoorstel dat de Kamer een duidelijk toezicht zou houden op de verkoop van gebouwen zolang de jaarrekeningen niet in orde zijn.

16.06 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Ik kan alleen maar beamen dat de wet moet worden nageleefd: de rekeningen moeten tijdens het volgende jaar worden goedgekeurd. Maar ik wil er wel op wijzen dat de achterstand onder de vorige ministers van Financiën, de heren Maystadt en Viseur, tot maar liefst elf jaar is opgelopen! Vandaag heeft de algemene administratie die achterstand ingehaald en voeren we een inhaalbeweging uit. Ik hoop dat we ze vóór het einde van de legislatuur kunnen afronden.

De beperkte algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 980. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (980/1)

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6, met de tabel in bijlage, worden

dotations pour cette institution, entraînant des discussions à propos du patrimoine, des travaux de rénovation, des contrats et des cas de fraude. Le ministre des Finances doit contraindre ses services à traiter les comptes beaucoup plus rapidement.

16.04 **Carl Devlies**, secrétaire d'État (*en néerlandais*) : La mise à jour des comptes des administrations publiques constitue une priorité pour le gouvernement. Ces dernières années, un retard considérable a été résorbé. Les comptes sont actuellement mis à jour sur la base de deux années consécutives et tous les comptes seront donc à jour pour la fin de la législature. Le ministre des Finances a également proposé d'examiner le dossier de la Régie des Bâtiments en commission des Finances et du Budget. Il appartient à présent aux membres de la Chambre d'inscrire ce point à l'agenda de la commission concernée.

16.05 **Robert Van de Velde** (LDD) : Il entre également dans les intentions de ce gouvernement de vendre un certain nombre de bâtiments. Tant que les comptes annuels ne sont pas connus et que nous ne sommes par conséquent pas en mesure d'apprécier correctement la situation, cela s'apparente pour nous à un jeu de poker. C'est pourquoi nous avons déposé cette proposition de loi en vertu de laquelle la Chambre surveillerait étroitement la vente de bâtiments, tant que les comptes annuels ne sont pas en règle.

16.06 **Jean-Jacques Flahaux** (MR) : Je ne peux qu'abonder dans le sens du respect de la loi : les comptes doivent être approuvés l'année suivante. Mais je voudrais rappeler que sous les précédents ministres des Finances, MM. Maystadt et Viseur, on a atteint un retard épouvantable : jusqu'à onze années ! Aujourd'hui, l'administration générale a rattrapé ce retard et nous procédons à une opération de rattrapage. J'ose espérer que nous la mènerons à bien avant la fin de la législature.

La discussion générale limitée est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 980. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (980/1)

Le projet de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6, ainsi que le tableau annexé, sont

artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 981. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (981/1)

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5, met de tabel in bijlage, worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Geheime stemming over de naturalisaties

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. (1029/1-4)

16.07 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Aan de vijf voorstellen van naturalisatiewetten is ook een algemene bespreking verbonden. Collega Goyvaerts en ikzelf zouden graag in het raam van de algemene bespreking een globale uiteenzetting willen geven.

Voor het eerst sinds de verkiezingen van 2007 krijgen wij vandaag te maken met een groot aantal naturalisaties. Oorspronkelijk waren het er 5.339, maar vanmiddag heeft de commissie voor de Naturalisaties zich opnieuw gebogen over twee dossiers die nu uit het bulletin zullen worden gehaald. Dat geeft mij de gelegenheid om de nefaste werking van de snel-Belgwet toe te lichten en om het standpunt van het Vlaams Belang ter zake uiteen te zetten. Wat het schrappen van twee aanvragers uit de lijst van meer dan 5.000 aanvragers betreft, vroeg ik de verdaging voor een van de dossiers. De commissie adviseerde echter gunstig. Mijn verdaging was een principiële kwestie, een verdaging die wij al jaren adviseren voor ogenschijnlijk gunstige dossiers die gebaseerd zijn op de snel-Belgwet van 1 maart 2000. Deze wet heeft immers nefaste gevolgen voor de toekomst van dit land en voor de komende generaties.

Het is ook niet de eerste keer dat er moet worden opgetreden. In 2002 moest de Kamer met een reparatiewet zeven namen van maffiosi en

adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 981. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (981/1)

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5, ainsi que le tableau annexé, sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Scrutin sur les naturalisations

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. (1029/1-4)

16.07 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Les cinq propositions de lois de naturalisation donnent également lieu à une discussion générale, dans le cadre de laquelle mon collègue M. Goyvaerts et moi souhaiterions présenter un exposé global.

Pour la première fois depuis les élections de 2007, nous devons aujourd'hui traiter un grand nombre de naturalisations. Les dossiers étaient initialement au nombre de 5.339 mais cet après-midi, la commission des Naturalisations s'est à nouveau penchée sur deux dossiers qui seront à présent extraits du bulletin. Je saisis l'occasion pour mettre en évidence les effets néfastes de la loi d'acquisition rapide de la nationalité belge et pour exposer le point de vue du Vlaams Belang en la matière. En ce qui concerne la suppression de deux dossiers sur la liste de plus de 5.000 demandeurs, j'ai demandé l'ajournement pour l'un des dossiers. La commission a toutefois émis un avis favorable. Cet ajournement constituait pour moi une question de principe, un ajournement que nous recommandons depuis des années déjà pour des dossiers a priori favorables basés sur la loi du 1^{er} mars 2000 d'acquisition rapide de la nationalité. Cette loi a en effet des conséquences néfastes pour l'avenir de ce pays et pour les générations futures.

Ce n'est pas la première fois que notre intervention est requise. En 2002, la Chambre a dû rayer de la loi, par une loi de réparation, les noms de sept

verdachten van terroristische organisaties schrappen uit de wet. Eind 2004 moest op het ogenblik van de stemming door de Kamervoorzitter een naam uit de naturalisatielijst worden gelicht en de stemming over de naturalisaties werd een week uitgesteld. In 2005 werd gelijktijdig met de publicatie van de naturalisatiewet in het *Belgisch Staatsblad* ook een wetsvoorstel gepubliceerd waardoor iemand dezelfde dag werd genaturaliseerd en gedegenaturaliseerd.

Vandaag gebeurt de schrapping vooraleer de wet zal worden goedgekeurd en voor sommigen levert dit het bewijs dat het systeem werkt, maar niets is minder waar. Hetgeen vandaag gebeurt bewijst net dat de wet niet werkt. Waarom is dat zo? Het blijven toevalstreffers, het parket stuurt vele dossiers niet door naar de Kamer nadat er negatieve elementen zijn bijgekomen en de naturalisaties zijn slechts het topje van de ijsberg. Er zijn immers niet minder dan 29 manieren om de Belgische nationaliteit te krijgen. Slechts 18 procent van de nationaliteitsverwervingen gebeurt via de naturalisatie, wat betekent dat 82 procent hier niet passeert, met alle gevolgen van dien. Als het parket na zijn oorspronkelijk gunstig advies nieuwe, negatieve elementen aandraagt, dan is het onherroepelijk te laat. Bij de nationaliteitsverklaring schrijft de ambtenaar van de burgerlijke stand de aanvrager ambtshalve in. Punt uit. Over hoeveel dossiers zou het hierbij wel niet gaan?

Maar zou alles niet veranderen met CD&V mee aan het roer? Niets is minder waar. De kiezer is alweer bedrogen. In het regeerakkoord van premier Leterme staat immers dat er niets wordt gewijzigd aan de nationaliteitsverklaring en het blijft nog steeds onmogelijk de nationaliteitsverklaring ongedaan te maken. Het tijdens de voorbije regeerperiode aangepaste artikel 23 over de vervallenverklaringen biedt geen soelaas: de weinige vervallenverklaringen dateren van onmiddellijk na de twee wereldoorlogen. Dat artikel 23 is te vaag en meestal niet van toepassing.

De wet diverse bepalingen van minister Onkelinx in december 2006 inzake het inrichten van een centraal register is ook al geen verstrenging. Die wet bepaalt dat een verzoek tot naturalisatie wordt verdaagd als de aanvrager een verzoek indient tot het verkrijgen van de nationaliteit op grond van artikel 12bis tot 17, zijnde het centraal register. De verantwoordelijkheid hiervoor ligt bij de parketten. Als zij niets melden aan de dienst Naturalisaties, dan gaat de procedure gewoon door. En aangezien

membres présumés de la mafia et suspects d'organisations terroristes. Fin 2004, au moment du vote, le président de la Chambre a dû supprimer un nom de la liste de naturalisations et le vote sur les naturalisations fut reporté d'une semaine. En 2005 paraissaient en même temps au *Moniteur belge* la loi de naturalisation et une proposition de loi, à la suite de quoi une personne se voyait octroyer la nationalité belge qui lui était retirée le même jour.

Aujourd'hui, la radiation intervient avant l'adoption de la loi et certains y voient la preuve que le système fonctionne, mais c'est absolument faux. Ce qui se produit maintenant démontre, justement, que la loi est inopérante. Pourquoi ? Il s'agit toujours d'effets du hasard, quantité de dossiers ne sont pas transmis à la Chambre par le parquet après que des éléments négatifs sont venus s'y ajouter et les naturalisations ne sont que la partie visible de l'iceberg. Il y a, en effet, pas moins de 29 manières d'acquérir la nationalité belge. Dans 18% seulement des cas, la nationalité est acquise par naturalisation. Cela signifie donc que 82% des cas ne sont pas examinés ici, avec toutes les conséquences que cela entraîne. Lorsque, après avoir donné un premier avis favorable, le parquet apporte des éléments neufs et négatifs, il est irrémédiablement trop tard. Lors de la déclaration de nationalité, l'officier de l'état civil inscrit le demandeur d'office. Un point c'est tout. De combien de dossiers pourrait-il bien s'agir en l'occurrence ?

Mais tout ne devait-il pas changer avec le CD&V au gouvernement ? Les événements qui ont suivi son arrivée au pouvoir ont cependant montré que rien n'était moins vrai. Les électeurs ont été une fois de plus grugés. L'accord de gouvernement du premier ministre Leterme prévoit en effet de ne pas changer d'un iota la déclaration de nationalité et il est toujours impossible de mettre à néant cette déclaration de nationalité. L'article 23, qui traite des déchéances et qui a été adapté sous la précédente législature, ne résout rien : les rares déchéances prononcées remontent à l'immédiat après-guerre. Cet article 23 est trop vague et il n'est généralement pas d'application.

La loi portant des dispositions diverses de décembre 2006, qui contient des dispositions de la ministre Onkelinx relatives à la création d'un registre central, ne constituait déjà pas un durcissement de la législation puisque cette loi prévoyait qu'une demande de naturalisation est ajournée si le demandeur introduit une demande d'obtention de la nationalité sur la base des articles 12bis à 17, qui instituent précisément le registre central. La responsabilité incombe ici aux parquets.

er geen communicatie is tussen de parketten onderling functioneert dat centrale register niet.

S'ils ne signalent rien au service des Naturalisations, la procédure suit son cours normal. Et comme il n'y a aucune communication entre les parquets, ce registre central est inopérant.

Ik toonde de voorbije jaren aan dat het soms gemakkelijker is de nationaliteit te verkrijgen dan een verblijfsvergunning, zeker via de naturalisatie, maar ook via de nationaliteitsverklaring. De vreemdelingenwet beperkt de gezinshereniging tot de minderjarige kinderen en bijgevolg vragen ouders liever de Belgische nationaliteit aan om de procedure van de verblijfsvergunning te omzeilen.

Ces dernières années, j'ai fait la démonstration qu'il est parfois plus facile d'obtenir la nationalité qu'un permis de séjour, à coup sûr par le biais de la naturalisation, mais aussi par le biais de la déclaration de nationalité. La loi sur les étrangers limite le regroupement familial aux enfants mineurs d'âge de sorte que les parents préfèrent demander la nationalité belge pour contourner la procédure à suivre pour obtenir un permis de séjour.

De gunstprocedure die de naturalisatie toch is, zou eigenlijk de uitzondering moeten zijn. Dat stond in het ontwerp van de regeringsverklaring van premier Leterme, maar de PS heeft die tekst er terug uit gewipt. De commissie voor de Naturalisaties zal dus met dezelfde problematiek blijven kampen: een aantal commissarissen doet zijn werk niet, de adviezen van de parketten verschillen, het PS-dienstbetoon blijft.

La naturalisation est une procédure de faveur et devrait donc être l'exception. Ce principe était énoncé dans le projet d'accord de gouvernement de M. Leterme mais le PS a bien vite réussi à l'en évincer. La commission des naturalisations restera donc confrontée au même problème: un certain nombre de commissaires ne font pas leur travail, les avis des parquets diffèrent, le PS poursuivra ses pratiques clientélistes.

En hoe interpreteert de regering de integratie? Integratiebereidheid is niet hetzelfde als integratie. Van het beheersen van de landstalen zoals in het ontwerp van regeerakkoord stond, is niets meer te bespeuren in het uiteindelijke akkoord.

Et comment le gouvernement interprète-t-il la notion d'intégration ? Volonté d'intégration n'est pas synonyme d'intégration. La question de la maîtrise des langues nationales - abordée dans le projet d'accord de gouvernement - ne l'est plus du tout dans l'accord définitif.

De snel-Belgwet gaat zijn achtste jaar en als er al een wijziging zou komen, dan zal die nooit ver genoeg gaan met de PS in de regering. Het electorale effect van de snel-Belgwet mag niet worden uit het oog verloren. De nationaliteit verleent immers stemrecht op alle niveaus, zonder dat er sprake is van 'vreemdelingenstemrecht'.

La loi d'acquisition rapide de la nationalité est en vigueur depuis huit ans et si elle devait effectivement être modifiée, cette modification n'aura jamais un caractère fondamental avec le PS dans ce gouvernement. Il ne faut pas perdre de vue l'effet électoral de cette loi. L'acquisition de la nationalité donne en effet le droit de vote à tous les niveaux, sans qu'il soit question de "droit de vote des étrangers".

De soepelste nationaliteitswetgeving van Europa leidt ondanks de voortdurende immigratie tot een vermindering van het aandeel niet-Belgen in de Belgische bevolking en komt dus neer op een grote verdwijning.

Malgré un flux migratoire constant, la législation d'acquisition de la nationalité la plus souple d'Europe conduit à une diminution de la part des non-Belges au sein de la population belge et s'apparente dès lors à un véritable tour de magie.

Door de snel-Belgwet tracht de overheid te verdoezelen dat de immigratiestop zo lek is als een zeef. Veertig procent van de gevangenispopulatie bestaat uit vreemdelingen, maar daarbij dienen we rekening te houden met het feit dat onder meer de Marokkanen en Turken met de Belgische nationaliteit daarin niet begrepen zijn.

Par le biais de la loi d'acquisition rapide de la nationalité belge, les autorités essaient de dissimuler que l'arrêt de l'immigration est une passoire. 40 % des détenus sont des étrangers, les Marocains et Turcs ayant la nationalité belge non compris.

Dat het op grote schaal verlenen van de Belgische nationaliteit geen oplossing is voor de integratieproblematiek schreef de VLD al in haar

Dans son programme électoral de 1999, le VLD soulignait déjà que l'octroi massif de la nationalité belge ne constituait pas une solution pour les

verkiezingsprogramma van 1999. Zij schreef dat dit slechts de illusie van een oplossing biedt en dat het niets verandert aan de reële oorzaken van de achteruitstelling van het isolement van de allochtonen.

16.08 Xavier Baeselen (MR): Vanwaar dit ellenlang betoog over de Belgische nationaliteit, terwijl u er niet het minste belang aan hecht? Dat neigt naar schizofrenie.

16.09 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Dat klopt, maar dat wil niet zeggen dat wij niet voor het staatsburgerschap zijn. Wij zijn zelfs niet tegen de nationaliteitswetgeving, wij dienden zelf een wetsvoorstel in tot invoering van het staatsburgerschap. De nationaliteitsverwerving moet echter de bekroning zijn van een geslaagd assimilatieproces. Wij willen een halt toeroepen aan de uitholling van het nationaliteitsbeginsel en gaan uit van het principe van de afstamming. Voor meerderjarigen die de nationaliteit niet hebben op grond van afstamming moet de naturalisatie volstaan als mogelijkheid om Belg te worden, maar die moet aan veel strengere voorwaarden worden onderworpen. Wij willen dat een burgerschapsproef wordt ingevoerd zoals die bestaat in de VS, Canada en Nederland. Wij willen dat de naturalisatieprocedure wordt omgekeerd: pas wanneer een dossier volledig gunstig is geadviseerd stuurt de ambtenaar van de burgerlijke stand het door naar de Kamer. De rol van de Kamer is dan puur protocollair. Wij zijn ook tegen het meervoudige staatsburgerschap: vreemdelingen moeten immers een duidelijke keuze maken.

Alleen de afschaffing van de snel-Belgwet en een volledig nieuw wetboek staatsburgerschap kan soelaas brengen. In afwachting daarvan roep ik iedereen op om tegen de naturalisatie te stemmen en de nationaliteit niet te verlenen aan mensen die manifest weigeren zich te integreren en onze taal te spreken, aan geregulariseerden wiens identiteit men niet kent, aan criminelen en fraudeurs. Het Vlaams Belang zal de naturalisatieboeken niet in de urne deponeren, maar er de boer mee opgaan en de Vlaamse kiezers laten zien wat de gevolgen zijn van die wetgeving. *(Applaus van Vlaams Belang)*

16.10 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Mijnheer Mortelmans, kom ik op basis van de criteria die u zonet heeft aangehaald in aanmerking voor naturalisatie? Volgens mij niet. Maar ben ik volgens

problèmes d'intégration. Selon le VLD, il ne s'agit là que d'une illusion de solution sans incidence sur les causes réelles de la précarité et de l'isolement des allochtones.

16.08 Xavier Baeselen (MR): Pourquoi M. le député tient-il des discours interminables sur la nationalité belge alors qu'il n'accorde aucune espèce d'importance à celle-ci ? Son attitude est voisine de la schizophrénie.

16.09 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): C'est exact mais cela ne signifie pas que nous ne sommes pas favorables à la citoyenneté. Nous ne nous opposons même pas à la législation sur la nationalité. Nous avons d'ailleurs déposé une proposition de loi tendant à instaurer la citoyenneté. L'acquisition de la nationalité doit toutefois être le couronnement d'un processus d'assimilation abouti. Nous souhaitons enrayer l'érosion du principe de nationalité et partir du principe de la filiation. Pour les majeurs auxquels la nationalité n'a pas été attribuée par filiation, la naturalisation devrait constituer la seule possibilité d'acquérir la nationalité belge, mais cette naturalisation devrait être soumise à des conditions nettement plus strictes. Nous plaçons pour l'instauration d'un examen de citoyenneté analogue à celui qui existe notamment aux États-Unis, au Canada et aux Pays-Bas. Nous souhaitons inverser la procédure de naturalisation : le fonctionnaire de l'état civil ne transmettrait un dossier à la Chambre qu'une fois que celui-ci a fait l'objet d'un avis totalement favorable. Le rôle de la Chambre serait alors purement protocolaire. Nous sommes également opposés à la pluralité des citoyennetés : les étrangers doivent opérer un choix clair.

Seuls un tout nouveau code de la citoyenneté et l'abrogation de la loi d'acquisition rapide de la nationalité belge seraient salvateurs. En attendant, j'appelle chacun à voter contre les naturalisations et à ne pas attribuer la nationalité aux personnes qui refusent manifestement de s'intégrer et de parler notre langue, aux régularisés dont l'identité n'est pas connue, aux criminels et aux fraudeurs. Le Vlaams Belang ne déposera pas les volumineux feuillets de naturalisations dans l'urne mais les emportera pour montrer aux électeurs flamands les conséquences de cette législation. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

16.10 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Monsieur Mortelmans, pourrais-je prétendre à la naturalisation sur la base des critères que vous venez de citer ? Je ne le pense pas. Mais

u geïntegreerd of niet?

16.11 Patrick Cocriamont (FN): De nationaliteit houdt meer in dan een identiteitskaart, het is een kwestie van vlees en bloed!

16.12 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Het is een traditie van het Vlaams Belang om voor de stemming over de naturalisaties de wetgeving die zulke massale naturalisaties mogelijk maakt, aan te klagen. Wij doen dat omdat we de nieuwe leden van de meerderheid willen wijzen op de nefaste gevolgen van de snel-Belgwet. Ik hoop dat zij ook aan hun kiezers zullen durven toegeven dat deze wet een ramp is.

Sinds 2003 ben ik lid van de commissie Naturalisaties, maar ik heb het boek met naturalisatievoorstellen nog nooit zo dik geweten. Sinds het aantreden van de nieuwe regering ben ik op zoek naar het goede bestuur dat zo vaak werd aangekondigd. De voorbije twee regeerperiodes heeft het Vlaams Belang samen met de CD&V gestreden tegen de slechte snel-Belgwet, maar nu zullen de christendemocraten deze naturalisaties blind goedkeuren.

Het boek waar wij vandaag over stemmen, bevat 5.339 dossiers, waarvan zowat 92 procent via de procedure van de snel-Belgwet in aanmerking komt voor naturalisatie. Ieder lid van de Kamer mag gedurende veertien dagen deze dossiers inkijken. Ik doe dat steeds nauwgezet, maar ik heb niemand van mijn collega's dat ook zien doen.

Ik heb zelf vastgesteld dat in ongeveer 23 procent van de dossiers het gaat over personen die hun verblijfsdocumenten hebben verkregen op basis van een regularisatie na illegaal verblijf, waarvan velen na de eenmalige collectieve regularisatie door de wet-Duquesne van 1999. Uit vele dossiers blijkt hoe de betrokkenen alle mogelijke procedures hebben misbruikt om een verblijfsvergunning te krijgen, ofwel via de Regularisatiecommissie, ofwel via de minister van Binnenlandse Zaken. De afgelopen jaren is minister Dewael de kampioen gebleken van de individuele regularisaties. Sommigen worden zelfs geregulariseerd terwijl hun asielprocedure nog loopt.

considérez-vous que je suis intégrée ou non ?

16.11 Patrick Cocriamont (FN) : La nationalité, ce n'est pas une question de carte d'identité mais une question de chair et de sang !

16.12 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang) : Il est de tradition au Vlaams Belang de dénoncer, avant un vote sur les naturalisations, la législation qui permet de telles naturalisations massives. Nous observons cette tradition parce que nous voulons attirer l'attention des nouveaux membres de la majorité sur les conséquences néfastes de la loi accélérant la procédure de naturalisation. J'espère qu'ils oseront aussi admettre face à leurs électeurs que cette loi est une catastrophe.

Je suis membre de la commission des Naturalisations depuis 2003 mais je n'ai jamais vu le livre des propositions de naturalisation prendre de telles proportions. Depuis que le nouveau gouvernement est en place, je cherche les traces de la bonne administration annoncée à maintes reprises. Au cours des deux législatures précédentes, le Vlaams Belang a combattu, avec le CD&V, la funeste loi accélérant la procédure de naturalisation mais, aujourd'hui, les démocrates-chrétiens vont approuver aveuglément ce train de naturalisations.

Le recueil soumis aux voix aujourd'hui contient 5.339 dossiers dont environ 92 % entrent en considération pour une naturalisation par le biais de la procédure accélérée de naturalisation. Chaque Membre de la Chambre peut consulter ces dossiers pendant quinze jours. Pour ma part, je m'y emploie toujours scrupuleusement mais je dois dire que je n'ai vu aucun de mes collègues faire de même.

J'ai même constaté que dans 23 % environ des dossiers, le demandeur ou la demandeuse est une personne qui a obtenu son permis de séjour sur la base d'une régularisation obtenue après un séjour illégal et que beaucoup de ces personnes l'ont obtenu à la suite de l'opération unique de régularisation collective menée dans le cadre légal de la loi Duquesne de 1999. Il ressort de nombreux dossiers que les intéressés ont abusé de toutes les procédures possibles et imaginables pour obtenir un permis de séjour, soit par la voie de la Commission de régularisation, soit en passant par le ministre de l'Intérieur lui-même. Ces dernières années, le ministre Dewael s'est en effet affirmé comme le champion des régularisations individuelles. Certains demandeurs sont même régularisés alors que leur procédure d'asile est encore en cours.

Het aantal regularisatiedossiers en het aantal toekenningen van de nationaliteit op basis van regularisatie nemen niet af. Dit toont aan hoe lang de wet-Duquesne blijft nazinderen. Bovendien twijfelt de dienst Vreemdelingenzaken in zijn adviezen regelmatig aan de juiste identiteit van de betrokken persoon.

De toekomstige nieuwe Belgen zijn afkomstig uit 125 verschillende landen. In de top-5 staan de Marokkanen met 15 procent op de eerste plaats, gevolgd door de Russen, de Congolezen, de Turken en de Serviërs. In vele dossiers wordt trouwens laconiek vermeld dat in het thuisland nog een echtgenoot of echtgenote of kinderen verblijven. Die zullen binnen de kortste keren op basis van de gezinshereniging automatisch de Belgische nationaliteit krijgen.

We kunnen deze uitwassen van de snel-Belgwet niet langer tolereren. Dit is geen behoorlijk bestuur. Er is helemaal geen sprake van assimilatie. Door de gezinshereniging moet het hele integratieproces telkens vanaf nul herbeginnen.

Hoe lang zullen de liberalen en de christendemocraten deze werkwijze aanvaarden? Kunnen ze de spreidstand blijven volhouden tussen de verkiezingsbelofte om de snel-Belgwet te verstrengen en het in stand houden van deze wet? Hoe geloofwaardig is dat nog? Na acht jaar paars is het duidelijk dat de liberalen alles slikken, maar hoe weerbaar zal de CD&V zich opstellen? We mogen niet vergeten dat de PS – de architecten van de wet – nog steeds in de meerderheid zit.

Het Vlaams Belang heeft zich altijd consequent tegen de snel-Belgwet verzet. Zolang er geen integratiecriteria of burgerschapsproef worden voorgesteld, zolang de vereiste verblijfsduur erg kort blijft, zolang de verschillende procedures naast elkaar blijven bestaan, zolang er geen afstand gedaan moet worden van de oorspronkelijke nationaliteit en zolang er massaal aanvragen blijven komen uit het buitenland zonder dat men al in België is geweest, zullen wij ons verzetten tegen deze wetgeving, die al 381.862 nieuwe Belgen heeft opgeleverd. Na vandaag komen er daar weer 5.339 bij. We moeten aan die tsunami van nieuwe Belgen een halt toeroepen en daarom zullen wij dit naturalisatieboek niet goedkeuren. (*Applaus bij Vlaams Belang*)

Le nombre de dossiers de régularisation et d'octrois de la nationalité sur la base d'une régularisation ne diminue pas. Cela montre à quel point la loi 'Duquesne' continue toujours à produire des effets. Dans ses avis, l'Office des Étrangers émet par ailleurs souvent des doutes quant à l'identité des personnes concernées.

Les futurs nouveaux Belges sont originaires de 125 pays différents. Dans le top 5, les Marocains se classent à la première place avec 15 %, suivis par les Russes, les Congolais, les Turcs et les Serbes. De nombreux dossiers mentionnent incidemment qu'un époux, une épouse ou des enfants vivent encore dans le pays d'origine. Ceux-ci obtiendront très rapidement et automatiquement la nationalité belge dans le cadre du regroupement familial.

Nous ne pouvons plus tolérer ces excès causés par la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation. Cette situation ne témoigne pas d'une bonne gestion. Il n'est nullement question d'assimilation, et de plus, il faut recommencer à zéro l'ensemble du processus d'intégration à chaque regroupement familial.

Combien de temps les libéraux et chrétiens-démocrates vont-ils encore accepter ces méthodes ? Pourront-ils continuer à faire ce grand écart entre la promesse électorale de rendre plus sévère la loi sur la procédure accélérée et le maintien de cette dernière en l'état ? Qu'en est-il de la crédibilité ? S'il est clair, après huit ans, que les libéraux gobent tout, quelle sera en revanche la résistance opposée par le CD&V ? Nous ne devons pas oublier que le PS, architecte de la loi, fait toujours partie de la majorité.

Le Vlaams Belang s'est toujours systématiquement et logiquement opposé à la loi sur la procédure accélérée. Nous nous opposerons à cette législation qui a déjà produit 381.862 nouveaux Belges tant qu'aucun critère d'intégration ou examen de citoyenneté ne sera proposé, tant que la durée de séjour requise restera aussi courte, tant que les différentes procédures continueront à coexister, tant qu'il ne sera pas obligatoire de renoncer à la nationalité initiale et tant que nous connaissons un afflux massif de demandes provenant d'étrangers qui n'ont encore jamais mis le pied en Belgique. Aujourd'hui, 5.339 nouveaux Belges viennent allonger la liste. Nous devons mettre fin à ce tsunami de nouveaux Belges, c'est pourquoi nous n'adopterons pas ce feuillet de naturalisations. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

16.13 Gerald Kindermans (CD&V - N-VA): De heer Goyvaerts doet het voorkomen alsof de commissie Naturalisaties haar werk niet ernstig neemt. Nochtans hebben we heel veel energie gestoken in de individuele behandeling van de vele duizenden dossiers. Het gaat immers over de dossiers van een heel jaar.

Onze fractie heeft tegen de snel-Belgwet gestemd. Wij zullen een initiatief nemen om die wet te wijzigen. Maar ondertussen moet de wet worden toegepast.

16.14 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): We stoppen inderdaad veel tijd in de naturalisaties, maar moeten Kamerleden dat soort secretariaatswerk wel doen?

Het is mooi dat CD&V tegen de snel-Belgwet is en dat ze die wet wil aanpassen, maar ondertussen is ze politiek verantwoordelijk voor de naturalisatielijsten die ze vandaag goedkeurt. Waarom had ze niet de moed om de dossiers te verdagen tot na de verstrenging van de wet?

Met CD&V in de regering gaat heel de naturalisatieprocedure nog vlotter dan tijdens paars. Men verdaagt zelfs niet meer om te zien of aan het taalcriterium is voldaan en geeft snel een gunstig advies. Het kan blijkbaar niet snel genoeg gaan. Heel het CD&V-discours is dus ongeloofwaardig.

16.15 Gerald Kindermans (CD&V - N-VA): Het taalcriterium wordt wel degelijk onderzocht en is geregeld een reden voor verdaging. Vlaams Belang onderzoekt de dossiers niet ernstig, het is er enkel op uit een populistisch politiek statement te maken. Daarmee negeert het de rechten van de mensen die Belg willen worden. Wij van onze kant werken ernstig en proberen op die manier de manke wetgeving te corrigeren. Ondertussen passen we de wet wel toe.

16.16 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Ondertussen naturaliseert u vooral aan de lopende band mensen die zich niet integreren.

De **voorzitter**: Ik feliciteer de heer Kindermans voor zijn eerste interventie in de Kamer. *(Applaus. Geroep bij Vlaams Belang)*

16.13 Gerald Kindermans (CD&V - N-VA): M. Goyvaerts semble dire que la commission des Naturalisations ne prend pas son travail au sérieux. Or, nous avons consacré énormément d'énergie au traitement individuel de milliers de dossiers. Il s'agit en effet des dossiers pour une année entière.

Notre groupe n'a pas voté la loi d'acquisition rapide de la nationalité. Nous allons prendre une initiative tendant à modifier cette loi. Dans l'intervalle toutefois, la loi doit être appliquée.

16.14 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Nous consacrons effectivement beaucoup de temps à l'examen des demandes de naturalisation mais appartient-il vraiment à des membres de la chambre de faire ce travail de secrétariat ?

Le CD&V a beau affirmer qu'il est opposé à la loi d'acquisition rapide de la nationalité et qu'il entend l'adapter, il est responsable dans l'intervalle du feuillet des naturalisations qu'il adoptera aujourd'hui. Pourquoi n'a-t-il pas eu le courage d'ajourner les dossiers jusqu'à ce que la loi soit revue dans un sens plus restrictif ?

Depuis que le CD&V est monté au gouvernement, la procédure de naturalisation est encore plus simple que sous la coalition violette. Il n'est même plus question d'ajourner une demande pour vérifier s'il est satisfait au critère linguistique et l'on s'empresse de formuler un avis favorable. Apparemment, les choses ne peuvent pas aller assez vite. L'argumentation du CD&V n'est pas crédible.

16.15 Gerald Kindermans (CD&V - N-VA): Le critère linguistique est bel et bien pris en compte, il constitue régulièrement un motif d'ajournement. Le Vlaams Belang n'examine pas sérieusement les dossiers, il cherche seulement à faire une démonstration politique populiste. Ce faisant, il ignore les droits de ceux qui veulent devenir belges. Nous effectuons quant à nous un travail sérieux et nous nous efforçons de remédier ainsi aux lacunes de la législation. Et, entre-temps, nous appliquons la loi.

16.16 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Entre-temps, vous octroyez surtout la nationalité belge à tour de bras à des personnes qui ne s'intègrent pas.

Le **président**: Je félicite M. Kindermans, dont c'était la première intervention à la Chambre. *(Applaudissements. Tumulte sur les bancs du Vlaams Belang)*

16.17 David Lavaux (cdH): Ik ben het beu dat bij elke stemming in de Kamer enkel het Vlaams Belang het woord neemt en zowel de kandidaat-Belgen zwaar aanpakt als de manier van werken van de commissie hekelt. (*Applaus*)

De commissie heeft meer dan 14.000 dossiers onderzocht en stelt thans voor de naturalisatie te verlenen aan 5.337 personen. Dit is dus zeker geen nattevingerwerk.

In een tijdspanne van vijf maanden heeft de commissie het werk van een heel jaar verricht. Dit is geen louter secretariaatswerk. Wanneer men de moeite doet om de beweegredenen te lezen van personen die soms al tientallen jaren in ons land wonen, dan gaat het niet om secretariaatswerk. Het louter vermelden van "neen" of "verworpen" en het plaatsen van zijn handtekening is daarentegen wel secretariaatswerk! Maar pas echt hypocriet wordt het wanneer men "verdaging met zes maanden" vermeldt terwijl men voor een dossier over zes gunstige adviezen beschikt. Zeg dan op zijn minst ja of neen, maar stop met deze hypocrisie. (*Applaus*)

Ik heb de kwantiteit én de kwaliteit van het door de commissie verzette werk in het licht willen stellen. Als er veel dossiers worden verdaagd, dan komt dat doordat bijkomend onderzoek werd gevraagd, precies om wantoestanden en fraude te voorkomen. Ik vraag u vertrouwen te stellen in de commissie en grootmoedig de naturalisatie goed te keuren van de 5.337 personen van wie de naturalisatie vandaag in stemming gebracht wordt.

16.18 Jean-Jacques Flahaux (MR): Soms heb ik wel eens mijn twijfels over de lijst van naturalisaties, maar de uitspraken van het Vlaams Belang zijn voor mij alvast een afdoende argument om ze goed te keuren. Zij die het einde van België nastreven, doen moeilijker dan wie ook over de toekenning van de nationaliteit, terwijl dat probleem hen eigenlijk koud zou moeten laten!

Ik herinner het Vlaams Belang, waarvan de voorzitter nauw aanleunt bij bepaalde Vlaamse werkgeversmilieus, eraan dat diezelfde Vlaamse werkgevers eisen dat de deur opnieuw opengezet wordt voor economische migratie.

Als historicus zou ik erop willen wijzen dat wij verschillende roots hebben. Men moet niet eens zo ver zoeken om mensen te vinden die niet van hier zijn; zelfs in de Kamerfractie van het Vlaams Belang zitten er zo'n mensen. Ik kan begrijpen dat men van wie Belg wil worden eist dat hij/zij bereid is om zich te integreren, maar dat het net diegenen zijn die er niet voor terugdeinzen om de Belgische vlag te verbranden, die die eis formuleren, vind ik

16.17 David Lavaux (cdH): J'en ai assez qu'à chaque vote à la Chambre, seul le Vlaams Belang prenne la parole et maltraite tant les candidats à la naturalisation que la manière de travailler de la commission (*Applaudissements*).

Sur plus 14.000 dossiers examinés, la commission propose aujourd'hui à la naturalisation 5.337 personnes. C'est vous dire que ce n'est pas n'importe qui ni n'importe quoi qui est proposé.

En cinq mois, la commission a réalisé le travail d'une année complète. Ce n'est pas un simple travail de secrétaire. Quand on prend la peine de lire les motivations des personnes qui vivent dans notre pays depuis parfois des dizaines d'années, alors il ne s'agit pas d'un travail de secrétaire. Par contre se contenter de noter « rejet », « non » ou « *verworpen* » et signer est un travail de secrétaire ! La pire des hypocrisies, c'est d'inscrire « ajournement de six mois » alors que l'on dispose de six avis positifs sur un dossier. Dites au moins oui ou non, mais arrêtez cette hypocrisie (*Applaudissements*).

Je tenais à souligner la quantité et la qualité du travail accompli par la commission. S'il y a beaucoup d'ajournements, c'est parce que nous avons demandé des compléments d'enquête pour éviter des dérapages et des fraudes. Je vous demande de faire confiance à cette commission et d'accorder généreusement la naturalisation à ces 5.337 personnes dont la candidature vous est présentée aujourd'hui.

16.18 Jean-Jacques Flahaux (MR): Je me pose parfois des questions au vu de la liste des naturalisations, mais s'il me fallait un argument pour voter en faveur de celles-ci, j'aurais les propos du Vlaams Belang. Ceux qui veulent la fin de notre pays veulent se montrer les plus difficiles en matière de nationalité, alors que ce problème ne devrait pas les concerner !

Je rappelle au Vlaams Belang, proche par son président d'un certain patronat flamand, que c'est aussi ce patronat qui réclame une nouvelle immigration économique.

En tant qu'historien, je voudrais vous rappeler que nous sommes issus de différents abords. Il ne faut pas aller très loin pour trouver, même dans le groupe parlementaire du Vlaams Belang, des gens qui viennent d'ailleurs. Je peux comprendre qu'on exige une volonté d'intégration de la part de ceux qui veulent être belges. Mais que cela vienne de ceux qui n'hésitent pas à brûler le drapeau belge, je trouve cela inacceptable.

onaanvaardbaar.

Ik denk dat het hoog tijd wordt dat u nadenkt over de vergrijzing in Vlaanderen. Wie zal in de toekomst de pensioenen betalen? Ik kan u verzekeren dat de Franstaligen er zullen zijn. In dat opzicht zal immigratie ook kansen bieden die België moet grijpen.

U mag zich niet voortdurend vastklampen aan het verleden. Vlaanderen is meer dan dat. Vlaanderen verdient beter! (*Applaus*)

16.19 Carina Van Cauter (Open Vld): De naturalisatie en de nationaliteitsverwerving moeten voor ons het sluitstuk vormen van een integratieproces. De integratiebereidheid is eigenlijk nu al een voorwaarde, want de bestaande regelgeving wordt aangevuld door de rechtspraak van de commissie Naturalisaties. Alle dossiers worden ernstig onderzocht en vaak wordt een naturalisatie uitgesteld om de integratiebereidheid te stimuleren.

Als wij als parlementsleden van oordeel zijn dat de integratiebereidheid uitdrukkelijk opgenomen moet worden in de wetgeving, dan kunnen we daartoe een wetgevend initiatief nemen. Wij hebben dat trouwens al gedaan. Ik heb trouwens vastgesteld dat dit element ook is opgenomen in de beleidsnota van minister Vandeurzen.

Maar ik verzet mij tegen de manier waarop het Vlaams Belang alles op een hoopje gooit. De naturalisatie kan alleen toegekend worden aan personen die reeds een onbeperkt verblijfsrecht hebben. De heer Goyvaerts stelt het voor alsof men door de naturalisatie een verblijfsrecht verwerft. Dat is de waarheid geweld aandoen en ik verzet mij daartegen.

16.20 Patrick Cocriamont (FN): Ik wil protesteren tegen diegenen die zich hier als goede vaderlanders opwerpen en louter de structuren van onze Staat verdedigen. Vaderlandsliefde is veel meer dan dat: het is ook opkomen voor het volk, voor de kleine man die te lijden heeft onder de immigratie, bijvoorbeeld omdat dit de huurprijzen doet stijgen. (*Gelach*) Nationaliteit is een kwestie van vlees en bloed, maar ook van cultuur. Welnu, niemand van wie de naam in dit voorstel voorkomt, heeft aangetoond dat hij zich de Belgische cultuur eigen heeft gemaakt.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Je crois qu'il est temps que vous réfléchissiez à l'élévation de la moyenne d'âge en Flandre. Qui va payer les pensions de retraite dans le futur? Je vous rassure, les francophones seront là. L'immigration sera également une chance à cet égard pour la Belgique.

Ne vous recroquevillez pas constamment sur le passé. La Flandre, c'est bien plus que cela. La Flandre ne vous mérite pas! (*Applaudissements*)

16.19 Carina Van Cauter (Open Vld): La naturalisation et l'acquisition de la nationalité doivent constituer, à notre estime, l'aboutissement d'un processus d'intégration. En fait, la volonté d'intégration constitue actuellement déjà une condition, car la réglementation existante est complétée par la jurisprudence de la commission des Naturalisations. Tous les dossiers sont examinés consciencieusement et une naturalisation est souvent reportée pour stimuler la volonté d'intégration.

Si nous estimons, en tant que parlementaires, que la volonté d'intégration doit être inscrite expressément dans la législation, nous avons la possibilité de prendre une initiative législative en la matière, ce que nous avons d'ailleurs déjà fait. Nous avons du reste constater que cet élément figure également dans la note de politique générale de M. Vandeurzen.

Mais je m'oppose à la manière dont le Vlaams Belang généralise tout. La naturalisation ne peut être accordée qu'aux personnes qui ont déjà acquis un droit de séjour illimité. M. Goyvaerts laisse entendre que l'on acquiert un droit de séjour par la naturalisation. Il fait entorse à la vérité, ce que je veux dénoncer.

16.20 Patrick Cocriamont (FN): Je tiens à protester contre ceux qui se prétendent patriotes et ne défendent que les structures de notre État. Être patriote, c'est bien plus que cela: c'est défendre le peuple, les petites gens qui souffrent de l'immigration, parce qu'elle fait monter les loyers, par exemple. (*Rires*) La nationalité est une question de chair et de sang mais aussi de culture. Or, pas une des personnes reprises dans cette proposition n'a prouvé qu'elle était culturellement belge.

Le **président**: La discussion est close.

De leden worden verzocht het voorstel van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.

Les membres sont priés de déposer la proposition de lois de naturalisation dans l'urne.

Het voorstel van naturalisatiewetten mag niet ondertekend worden.

La proposition de lois de naturalisation ne peut pas être signée.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schraapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de heer Van der Maelen en mevrouw De Block, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden. (*Instemming*)

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner M. Van der Maelen et Mme De Block en qualité de scrutateurs (*Assentiment*).

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Il est procédé à l'appel nominal.

De geheime stemming is gesloten. We lassen een korte schorsing in voor de telling van de naturalisatielijsten. We hervatten onze werkzaamheden omstreeks 18.00 uur.

Je déclare le scrutin clos. Je propose une brève suspension pour compter les feuillets de naturalisation. Nous reprendrons nos travaux vers 18 heures.

De vergadering wordt geschorst om 17.39 uur en hervat om 18.26 uur.

La séance est suspendue de 17 h 39 à 18 h 26

Geheime stemming over de naturalisaties (voortzetting)

Scrutin sur les naturalisations (continuation)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (1029/2+4)

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (1029/2+4)

Aantal stemmen	119	Nombre de votants
Geldige stemmen	119	Votes valables
Volstreekte meerderheid	60	Majorité absolue

Aantal stemmen	119	Nombre de votants
Geldige stemmen	119	Votes valables
Volstreekte meerderheid	60	Majorité absolue

Alle naturalisaties hebben de volstreekte meerderheid bekomen. Over het voorstel van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur la proposition de lois de naturalisation aura lieu dans un instant.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat vijf delen (A, B, C, D en E) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en cinq parties (A, B, C, D et E) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Voorstel van naturalisatiewetten

Proposition de lois de naturalisation

17 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1029/2)

17 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1029/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.

18 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1029/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.

19 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1029/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.

20 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1029/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel D) zal later plaatsvinden.

21 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

18 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1029/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

19 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1029/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

20 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1029/2)

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie D) aura lieu ultérieurement.

21 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie E) (1029/2)

(deel E) (1029/2)**Bespreking van de artikelen**

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel E) zal later plaatsvinden.

22 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als zijnde aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen het wetsvoorstel van de heren Koen Bultinck, Jan Mortelmans, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts en Peter Logghe en de dames Barbara Pas, Rita De Bont en Linda Vissers tot wijziging van de bijlage van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven wat de verlaging van de tarieven met betrekking tot de bouw en levering van privéwoningen betreft (nr. 1098/1).

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

23 Rouwhulde

23.01 De voorzitter: (*voor de staande vergadering*): Met leedwezen heeft de Kamer kennis genomen van het plotse overlijden op 18 april van mevrouw Ann De Foer.

Als directeur van de dienst Personeel en Sociale Zaken van onze assemblee heeft ze gedurende 18 jaar de Kamer met grote bekwaamheid en ervaring bijgestaan.

Haar plotse heengaan op 51-jarige leeftijd heeft het personeel van de Kamer diep getroffen.

Ze zal in de herinnering blijven voortleven als een

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie E) aura lieu ultérieurement.

22 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Je vous propose également de prendre en considération la proposition de loi de MM. Koen Bultinck, Jan Mortelmans, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts et Peter Logghe et Mmes Barbara Pas, Rita De Bont et Linda Vissers modifiant l'annexe de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, en ce qui concerne la diminution des taux relatifs à la construction et à la livraison d'habitations privées (n° 1098/1).

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

23 Eloge funèbre

23.01 Le président (devant l'Assemblée debout) : C'est avec regret que nous avons appris le décès inopiné de Madame Ann De Foer survenu ce 18 avril.

En tant que directrice du Service du Personnel et des Affaires sociales de notre Assemblée, elle s'est dévouée à la Chambre pendant dix-huit ans, faisant preuve d'une grande compétence et d'une vaste expérience.

Sa disparition soudaine à l'âge de 51 ans a profondément touché le personnel de la Chambre.

graag geziene, voortreffelijke en toegewijde ambtenaar die steeds de meest netelige problemen kon oplossen.

De Kamer betuigt haar oprechte deelneming aan haar familie, haar echtgenoot en drie kinderen die haar erg zullen missen

De Kamer neemt een minuut stilte in acht.

Naamstemmingen

24 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Linda Vissers over "de problematiek van de Limburgse vrijwilligers van de civiele bescherming" (nr. 46)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 16 april 2008.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 046/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Linda Vissers;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Philippe Collard, David Clarinval en Michel Doomst.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

24.01 **Linda Vissers** (Vlaams Belang): Het aantal Limburgse kernvrijwilligers bij de civiele bescherming is de afgelopen jaren gedaald van 180 naar 37. De federale reserve heeft sedert begin 2006 geen aanvragen voor opleidingen, interventies of medische keuringen meer gekregen vanuit de permanente eenheid. De Limburgse vrijwilligers moeten bovendien opleidingen volgen in Antwerpen, hoewel dit ook in Limburg zou kunnen.

Onze fractie vraagt dat er dringend een permanente eenheid voor de civiele bescherming in Hasselt wordt uitgebouwd, dat de opleiding van vrijwilligers van de civiele bescherming zoveel mogelijk wordt georganiseerd in Limburg, dat er voldoende materiaal ter beschikking wordt gesteld van de Limburgse civiele bescherming en dat er dringend werk wordt gemaakt van een statuut voor de vrijwilligers van de civiele bescherming.

Gezien het ongenoegen bij de civiele bescherming in Limburg, roep ik alle Limburgse collega's op om deze motie goed te keuren.

Elle laissera dans nos mémoires le souvenir d'une fonctionnaire remarquable, très appréciée et dévouée, qui parvenait toujours à résoudre les problèmes les plus épineux.

La Chambre exprime ses condoléances à la famille de la défunte, à son époux ainsi qu'à ses trois enfants auxquels elle manquera énormément.

L'Assemblée debout observe une minute de silence.

Votes nominatifs

24 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Linda Vissers sur "la problématique des volontaires limbourgeois de la protection civile" (n° 46)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 16 avril 2008.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 46/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Linda Vissers;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Philippe Collard, David Clarinval et Michel Doomst.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

24.01 **Linda Vissers** (Vlaams Belang) : Le nombre de volontaires du noyau au sein de la protection civile du Limbourg est passé au cours des dernières années de 180 à 37. Depuis début 2006, la réserve fédérale n'a plus reçu de demandes de formation, d'interventions ou d'examens médicaux émanant de l'unité permanente. Les volontaires limbourgeois doivent en outre suivre des formations à Anvers, alors que ce serait également possible dans le Limbourg.

Notre groupe demande que soit créée d'urgence une unité permanente de la protection civile à Hasselt, que la formation des volontaires de la protection civile soit organisée dans toute la mesure du possible dans le Limbourg, que du matériel en quantité suffisante soit mis à la disposition de la protection civile du Limbourg et que soit élaboré d'urgence un statut pour les volontaires de la protection civile.

Compte tenu de la grogne au sein de la protection civile du Limbourg, j'appelle tous les collègues limbourgeois à adopter la présente motion.

De **voorzitter:**

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	95	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

25 Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1999 (980/1)

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	119	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2000 (981/1)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming 2)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Wij gaan over tot de stemming over het voorstel van naturalisatiewetten waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

27 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1029/2)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	123	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Le **président :**

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	95	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

25 Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1999 (980/1)

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	119	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

26 Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2000 (981/1)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Vote 2)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Nous allons procéder au vote sur la proposition de lois de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

27 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1029/2)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	123	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

28 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1029/2)

28 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1029/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming nr. 3*)

(*vote n° 3*)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

29 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1029/2)

29 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1029/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming nr. 3*)

(*vote n° 3*)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

30 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1029/2+4)

30 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1029/2+4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming nr. 3*)

(*vote n° 3*)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel D) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie D). Elle sera soumise à la sanction royale.

31 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel E) (1029/2)

31 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie E) (1029/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden

Peut-on considérer que le résultat du vote

voor deze stemming? (Ja)

précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming nr. 3)

(vote n° 3)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel E) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie E). Elle sera soumise à la sanction royale.

32 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslagen nr. 1029/1, op bladzijden 4 tot 10, en nr. 1029/3 zijn opgenomen

32 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans ses rapports n° 1029/1, aux pages 4 à 10, et n° 1029/3

(Stemming/vote 4)		
Ja	139	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

(Stemming/vote 4)		
Ja	139	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

En conséquence la Chambre adopte la proposition de rejet.

33 Goedkeuring van de agenda

33 Adoption de l'agenda

33.01 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): Ik stel voor om de vastlegging van de agenda voor volgende week te bespreken tijdens de volgende Conferentie van voorzitters.

33.01 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA) : Je propose de discuter de l'ordre du jour de la séance plénière de la semaine prochaine lors de la prochaine Conférence des présidents.

De **voorzitter**: U stelt dus voor om de agenda voor woensdag dinsdag vast te leggen.

Le **président** : Vous proposez donc de fixer mardi l'ordre du jour pour mercredi.

33.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Betekent dit dat er tot dinsdag geen agenda is voor de komende week?

33.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Cela signifie-t-il que, jusque mardi, il n'y aura pas d'ordre du jour pour la semaine prochaine ?

De **voorzitter**: Het betekent dat wij de agenda vastleggen op de Conferentie van voorzitters van volgende dinsdag.

Le **président** : Cela signifie que nous allons fixer l'ordre du jour lors de la Conférence des présidents de mardi prochain.

33.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Dat betekent dus dat de agenda die tijdens de vorige vergadering werd afgesproken zonder meer geannuleerd wordt en dat over de hele agenda volgende dinsdag opnieuw wordt gedebatteerd?

33.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Cela signifie-t-il que l'ordre du jour convenu lors de la dernière réunion est tout simplement annulé et que l'ensemble de l'ordre du jour pourra être rediscuté mardi prochain ?

De **voorzitter**: Op voorwaarde dat we het eens zijn over het feit dat de vastlegging van de agenda wordt uitgesteld.

Le **président** : Pour autant que nous soyons d'accord pour reporter la fixation de l'ordre du jour à mardi prochain.

33.04 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Ik zou wel willen weten waarom men wil afwijken van de normale procedure.

33.04 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit) : J'aimerais savoir pourquoi il serait dérogé à la procédure habituelle.

33.05 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik wil collega Vanvelthoven wel wat uitleggen. Van de

33.05 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Je suis tout disposé à fournir quelques explications à M.

heer Verherstraeten verwacht ik alleen een sibillijnse glimlach.

33.06 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): Er werd ons een vraag tot wijziging van de agenda voorgelegd, die ik tijdens de volgende Conferentie van voorzitters grondig wil bespreken met de collega's.

33.07 Bart Tommelein (Open Vld): Wij steunen het voorstel van collega Verherstraeten.

33.08 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Woensdag 30 april is de dag voor Rerum Novarum en voor 1 mei. Voor velen is dit een bijzondere dag die voorbereiding vergt. Misschien kunnen we, in het belang van ieders agenda, beter nu onmiddellijk de Conferentie van voorzitters samenroepen om de discussie uit te klaren.

33.09 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Indien we het hier hebben over het voorstel dat ik na mijn parlementaire vraag aan de heer Leterme heb bezorgd, dan lijkt dit mij zeer zinvol.

33.10 Thierry Giet (PS): Ik verzet me niet tegen het bijeenroepen van de Conferentie van voorzitters, maar er werd een voorstel gedaan. De Kamer zou zich eerst kunnen uitspreken over dit voorstel.

33.11 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De Kamer kan zich uitspreken over een voorstel van de Conferentie van voorzitters om een agenda goed te keuren, maar niet over een voorstel om geen agenda goed te keuren.

De **voorzitter**: Volgens artikel 49 kan de Kamer zich wel uitspreken over het feit dat wij de vastlegging van de agenda nu niet beslissen.

33.12 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De Kamer kan niet goedkeuren dat er niets wordt goedgekeurd.

De **voorzitter**: Dit is een prealabele kwestie en art. 49, 3^e lid maakt die mogelijk.

Als er een vergadering van de Conferentie van de voorzitters wordt gevraagd, is het de gewoonte om daarop in te gaan, maar het is best mogelijk dat wij binnen 10 minuten terugkomen met het voorstel van collega Verherstraeten.

33.13 Christian Brotcorne (cdH): Er zijn twee

Vanvelthoven. Je n'attends rien d'autre de M. Verherstraeten qu'un sourire énigmatique.

33.06 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): Une demande de modification de l'ordre du jour nous a été soumise. Je souhaite en débattre en profondeur avec nos collègues lors de la prochaine Conférence des présidents.

33.07 Bart Tommelein (Open Vld): Nous soutenons la proposition de notre collègue, M. Verherstraeten.

33.08 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Le mercredi 30 avril, nous serons à la veille de Rerum Novarum et du 1^{er} mai. Pour beaucoup, il s'agit d'une journée spéciale qui nécessite des préparatifs. Dans l'intérêt de l'agenda de chacun, nous pourrions peut-être convoquer sur-le-champ la Conférence des présidents pour clarifier la discussion.

33.09 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Si vous faites référence à la proposition que j'ai soumise après ma question parlementaire à M. Leterme, la suggestion me paraît très judicieuse.

33.10 Thierry Giet (PS): Je ne m'oppose pas à la réunion d'une Conférence des présidents mais une proposition a été faite. La Chambre pourrait d'abord se prononcer sur cette proposition.

33.11 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): La Chambre peut se prononcer sur une proposition, qui lui est soumise par la Conférence des présidents, d'adopter un ordre du jour, mais pas sur une proposition de ne pas adopter d'ordre du jour.

Le **président**: Aux termes de l'article 49 du Règlement, la Chambre peut bel et bien se prononcer sur le fait que nous ne décidions pas de l'ordre du jour maintenant.

33.12 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): La Chambre ne peut adopter la non-adoption d'un ordre du jour.

Le **président**: Il s'agit d'une question préalable, et l'article 49, 3^e permet donc que nous procédions de la sorte.

Si la convocation de la Conférence des présidents est demandée, nous y consentirons conformément à l'usage, mais il est parfaitement possible que nous revenions d'ici 10 minutes avec la proposition de notre collègue Verherstraeten.

33.13 Christian Brotcorne (cdH): Il y a deux

voorstellen: dat van de heer Verherstraeten, en het voorstel om de Conferentie van voorzitters nu bijeen te roepen. Het eerste voorstel biedt ons de mogelijkheid dinsdag in alle rust te werken en Rerum Novarum en 1 mei in alle sereniteit voor te bereiden.

De **voorzitter**: Ik stel voor de Conferentie van voorzitters heel kort bijeen te roepen.

De vergadering wordt geschorst om 18.44 uur en hervat om 19.14 uur.

De **voorzitter**: In de Conferentie van voorzitters werd geen unanimiteit bereikt over het voorstel van de heer Verherstraeten. Zijn voorstel blijft dus als prejudiciële vraag ter bespreking liggen en moet nu worden behandeld.

33.14 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Als we het voorstel van de heer Verherstraeten goedkeuren, betekent dit dat het verslag van het Overlegcomité eerst schriftelijk moet arriveren, omdat de Conferentie van voorzitters niet op de hoogte is van de beslissing van het Overlegcomité.

Onze fractie zal het voorstel goedkeuren. We zullen vervolgens afwachten of er al dan niet geknoeid zal worden met het opsturen van dit verslag. Het voordeel van dit voorstel is dat we de beslissing kunnen uitstellen. Alles blijft open!

33.15 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Ik had een heel eenvoudig tegenvoorstel gedaan in de Conferentie van voorzitters. Omdat we blijkbaar niet op de hoogte zijn van de beslissing van het Overlegcomité, stel ik voor om de agenda van volgende week gewoon te behouden. Als we het verslag alsnog zouden ontvangen, kunnen we opnieuw overleggen over de agenda.

Dit nochtans eenvoudig voorstel werd echter niet gesteund, omdat de meerderheid het – andermaal – niet eens is geraakt. Nadat de btw-discussie geëvacueerd werd naar Europa, wordt nu ook deze beslissing uitgesteld, omdat men het onderling niet eens raakt, zelf niet over zoiets eenvoudig als de agenda van de plenaire vergadering. Ik betreur dat. *(Applaus van sp.a + Vlaamsprogressievet)*

33.16 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, aangezien u geen notificatie heeft ontvangen, is er wat ons betreft geen reden om de agenda te wijzigen, noch om de beslissing over de agenda uit te stellen. Als er zich nieuwe feiten

proposities : celle de M. Verherstraeten et celle de réunir la Conférence des présidents dès maintenant. La première proposition nous permettra de travailler en toute tranquillité mardi ainsi que de préparer Rerum Novarum et le 1^{er} mai en parfaite sérénité.

Le **président**: Je propose que nous ayons une très courte Conférence des présidents.

La séance est suspendue de 18 h 44 à 19 h 14.

Le **président** : Il n'y a pas eu de consensus, en Conférence des présidents, sur la proposition de M. Verherstraeten. Sa proposition est dès lors toujours en discussion en tant que question préjudicielle et il convient de l'examiner maintenant.

33.14 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Si nous approuvons la proposition de M. Verherstraeten, cela signifie qu'il faudra attendre le rapport écrit du Comité de concertation, étant donné que la Conférence des présidents n'est pas au courant de la décision du Comité de concertation.

Notre groupe votera en faveur de cette proposition. Nous verrons ensuite si l'envoi de ce rapport s'effectue correctement. La proposition présente l'avantage de permettre le report de la décision. Tout reste possible !

33.15 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit) : J'avais formulé en Conférence des présidents une contre-proposition très simple. Puisque nous ne semblons pas être en possession de la décision du Comité de concertation, je propose que nous maintenions simplement tel quel l'ordre du jour de la semaine prochaine. Si le rapport devait nous parvenir dans l'intervalle, nous nous concerterions à nouveau à propos de l'ordre du jour.

Cette proposition pourtant très simple n'a toutefois pas été soutenue, la majorité n'étant – une fois de plus – pas parvenue à se mettre d'accord. Après l'évacuation de la discussion relative à la TVA vers l'Europe, la décision à l'examen est reportée à son tour parce que la majorité ne parvient pas s'entendre, même sur une question aussi élémentaire que la fixation de l'ordre du jour de la séance plénière. Je le déplore. *(Applaudissements sur les bancs de sp.a + VlaamsProgressieven)*

33.16 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!) : Monsieur le président, puisque vous n'avez pas reçu de notification, nous ne voyons pas de raison de modifier l'ordre du jour. Il n'y a pas non plus de raison de reporter la décision sur l'ordre du jour. Si

zouden voordoen, zou de Conferentie van voorzitters dinsdag kunnen beslissen om de Kamer woensdag in plenaire vergadering voor te stellen de agenda te wijzigen.

Onze fractie zal zich dan ook onthouden bij de stemming over het voorstel van de heer Verherstraeten.

De groep van Wijzen schreef in een tekst die door acht partijen werd ondertekend, dat de regering verzocht wordt vóór half juli een verklaring af te leggen over de inhoud van het tweede pakket - zo ver zijn we nog niet - en dat men de problematiek van de kieswetgeving zou onderzoeken met inbegrip van, gelet op de meningsverschillen ter zake, heikele dossiers zoals de instelling van een federale kieskring, het laten samenvallen van de federale en gewestverkiezingen, en het uitwerken, aan de onderhandelingstafel, van een oplossing om het arrest van het Grondwettelijk Hof met betrekking tot het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde te ondervangen. Dát is een wijze aanpak. (*Applaus op diverse banken*)

des faits nouveaux devaient intervenir, la conférence des présidents de mardi pourrait proposer à la séance plénière de mercredi de modifier son agenda.

Notre groupe s'abstiendra donc sur la proposition soumise par M. Verherstraeten.

Le groupe des « Sages » a écrit, dans un texte signé par huit partis, que d'une part, le gouvernement est invité à faire une déclaration avant la mi-juillet sur le contenu du second paquet – nous n'y sommes pas encore – et que, d'autre part, on examinera la problématique de la législation électorale en étudiant des points aussi délicats, vu les divergences de vue, que l'instauration d'une circonscription électorale fédérale, la simultanéité des élections fédérales et régionales et une solution négociée pour répondre à l'arrêt de la Cour constitutionnelle relatif à l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde. La sagesse se trouve là (*Applaudissements sur divers bancs*).

(Stemming/vote 5)		
Ja	107	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	129	Total

(Stemming/vote 5)		
Ja	107	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel aan.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition.

De vergadering wordt gesloten om 19.21 uur. Volgende vergadering woensdag 30 april 2008 om 14.15 uur.

La séance est levée à 19 h 21. Prochaine séance plénière le mercredi 30 avril 2008 à 14 h 15.